

Un catalogue de pièces de rechange vous fait connaître les numéros de référence des différentes pièces de rechange. Le schéma utilisé vous montre les relations entre la figure et le texte respectif dans chaque groupe de construction par le numérotage unitaire et facilite sensiblement la détermination du numéro de la pièce de rechange en question.

Il convient d'employer par principe des

pièces de rechange originales

Une commande passée à temps vous garantit que vos machines sont toujours prêtes pour le service. Nous vous prions de tenir compte de toutes les indications du mode d'emploi sur la mise au point, l'entretien et les soins justes de vos machines.

En cas de commande de pièces de rechange il faut prendre en considération que:

1. L'expédition est à la charge du commettant.
2. Dès la réception de la machine il faut vérifier sur le chompl si toutes les pièces indiquées dans la lettre de voiture resp. dans la spécification y jointe sont reçues. En cas que des pièces soient endommagées resp. ne soient pas incluses dans la livraison, veuillez faire confirmer ce fait par votre expédition des marchandises.
Autrement nous ne sommes pas en état de reconnaître des réclamations.
3. En cas de renvoi par chemin de fer il faut indiquer «Leipzig-Plagwitz» comme gare de destination.

Pour des demandes de pièces de rechange les données suivantes sont nécessaires:

Numéro de référence de la pièce de rechange

Nombre désiré de pièces

Désignation de la pièce de rechange

Type de machine (Type de l'appareil)

Destinataire et gare de destination

Dans l'intérêt du développement ultérieur de nos machines et appareils nous nous réservons le droit de modifications.

Un catálogo de piezas de recambio tiene por objeto de ayudarles a Uds. a determinar los números correctos de las piezas de recambio. El esquema empleado aquí muestra la relación entre la ilustración y el texto dentro de cada grupo de construcción por la conformidad de la numeración. Este sistema lo hace extremadamente fácil de hallar los números de las piezas de recambio deseadas.

Emplean Uds. de principio

piezas de recambio originales

Para tener la seguridad de que las máquinas están siempre dispuestas para el servicio es preciso pedir las piezas de recambio con la debida anticipación. Les rogamos a Uds. de seguir todas instrucciones concerniente el ajuste correcto así como concerniente el entretenimiento de la máquina.

Para los pedidos de piezas de recambio es preciso tener en cuenta lo siguiente:

1. La expedición se hace a cargo del comprador.
2. Recibiendo la máquina, verifíquese inmediatamente, si el número de las piezas está conforme con él que fué indicado en el talón de facturación resp. en el correspondiente anexo especificado. Debería resultarse una falta de cantidad resp. un deterioro, es necesario dejar confirmarse esta circunstancia por el despacho de mercancías sin demora.
En el caso contrario no es posible reconocer las reclamaciones.
3. Para reexpediciones por ferrocarril indicar como estación de destino «Leipzig-Plagwitz».

Para pedidos de piezas de recambio es necesario precisar lo siguiente:

Número de la pieza de recambio

Cantidad deseada

Designación de la pieza de recambio

Tipo de la máquina (tipo del aparato)

Dirección del comprador con indicación

de la estación de destino

Teniendo en cuenta el desarrollo siempre continuado de nuestras máquinas y de nuestros aparatos nos reservamos el derecho de modificaciones.

Tento katalog Vám má být ná pomocen při zjišťování správných čísel náhradních dílů. Schéma zde použité ukojuje souvislost mezi vyobrazením a textem v rámci každé z jednotlivých skupin. Jednotním očíslováním se značně ulichuje vyhledávání náhradních dílů.

Používejte prosím výhradně:

Originální náhradní díly!

Včasná objednávka náhradních dílů Vám zaručuje stálou pracovní pohotovost Vašich strojů!

Dbejte všech upozornění, uvedených v návodu k použití!

Dbejte na správnost nastavení, jakož i pokynů k udržování strojů!

Při objednávce náhradních dílů je nutno dbát:

1. Výřizování zásilky se deje na náklady zákazníka.
2. Při přejímce stroje je nutno ihned přezkoužet, zda byly převzaty všechny díly, uvedené na nákladním listu, popř. na připojené specifikaci. Eventuální schodky nebo poškození je třeba si dát okamžitě potvrdit od tamější výpravné zboží.
V jiném případě nemohou být reklamacemi uznány.
3. Při zpětných zásilkách po železnici udejte jako cílovou stanici nádraží „Leipzig-Plagwitz“.

Při objednávkách náhradních dílů je třeba postupovat jako při následujícím příkladu:

číslo náhradního dílu

požadovaný počet

název náhradního dílu

typ stroje

Adresa příjemce se u dáním cílové stanice dráhy

V zájmu dalšího vývoje našich strojů si vyhrazujeme možnost technických změn!

A catalogue of spare parts shall help you in determining the correct numbers of the spare parts. In the scheme employed here uniform numbers within each building group establish the connection between the text and the figure, and this makes the determination of the number of the desired spare part extremely easy.

We recommend to you to make it a rule to use

original spare parts

only.

Your machines (implements) will always be ready for working when you order the spare parts in time. We ask you to strictly follow all instructions concerning the correct setting and the maintenance of the machine (implement).

When ordering spare parts remember the following:

1. The freight is to be paid by the purchaser.
2. On receipt of the machine it must be made sure immediately of having taken over all parts stated in the consignment note resp. in the annexed specification. If any parts should be damaged or not included in the delivery, this fact is to be certified at once by your goods dispatch.
Otherwise we are unable to acknowledge any reclamations.
3. In the case of goods returned by railway state „Leipzig-Plagwitz“ as the station of destination.

The following statements are required for orders of spare parts:

Number of spare part

Number of pieces desired

Name of spare part

Type of machine (Type of implement)

Purchaser's address and station of destination

The right of modifications is reserved taking account of the steadily continued development of our machines and implements.

Каталог запчастей должен Вам помочь в определении их правильного номера. Благодаря единой нумерации используемый схемат показывает Вам связь между рисунком и текстом каждой строительной группы и облегчает Вам нахождение желаемого номера запасной части.

Используйте пожалуйста принципиально только

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Своевременный заказ гарантирует Вам постоянную готовность Ваших машин (орудий). Обращайте внимание на все указания инструкции обслуживания относительно правильной регулировки, ухода и присмотра машины.

При заказе запасных частей обращать внимание на следующее:

1. Отправка запасных частей проводится за счёт заказчика.
2. При поставке орудия, немедленно проверить получение всех на транспортной пакетной или прикреплённой спецификации указанных частей. В случае надобности, защищать местной ж. д. отправкой грузов, неправильное сообщение или возвращение.
3. При обратной посылке по ж. д. указать станцию назначения «гор. Лейпциг-Плагвиц».

При заказах запасных частей необходимы следующие данные:

№ запасной части
желаемое количество
наименование запасной части
тип машины (орудия)
адрес получателя и станция
назначения

Конструктивные характеристики могут быть изменены.

Zoznam náhradných súčiastok Vám má pomáhať pri určovaní správneho čísla náhradnej súčiastky. Schéma, ktorá je tu použitá, znázorňuje jednotným číslovaním súvislosť medzi obrázkom a textom v každej z konštrukčných skupín a podstatne Vám uľahčuje nájef požadované číslo náhradnej súčiastky. Používajte láskavo zásadne

originalné náhradné súčiastky.

Včasné objednanie Vám zaručuje stálu prevádzkovú schopnosť Vašich strojov a náradia. Dodržiavajte tiež láskavo všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode pre obsluhu týkajúce sa správneho nastavovanie a údržby strojov a náradia.

Pri objednávaní náhradných súčiastok je nutné uvedomiť si, že

1. Doprava je na účet príjemcu.
2. Pri preberaní zásielky je nutné skontrolovať, či sa prijíma jú všetky časti, ktoré sú uvedené na nákladnom liste, alebo na pripojenej špecifikácii. Even-tuálne nedostatky alebo prehodenie je treba nechať hned potvrdiť v príslušnej výpravní tovaru. Ináč sa reklamácie nemôžu uznávať.
3. Pri spätných zásielkach po železnici sa uvádza železničná stanica určenia „Leipzig-Plagwitz“.

Pri objednávaní náhradných súčiastok sú nutné tieto údaje:

číslo náhradnej súčiastky
požadovaný počet kusov
názov náhradných súčiastok
typ stroja

adresa príjemcu a železničnou stanicou určenia

Vyhradzujeme si právo na zmeny v záujme ďalšieho vývoja strojov a náradia.

Katalog części zamiennych przeznaczony jest do ustalania prawidłowych numerów tych części. Zastosowany schemat przedstawia związek pomiędzy rysunkiem i tekstem każdego pojedyńczego zespołu przez jednolite znakowanie i ułatwia jednocześnie szybkie odnalezienie odpowiednich numerów części zamiennych.

Używajcie tylko

oryginalne części zamiennne

Części zamiennie zamówione w odpowiednim czasie gwarantują stałą sprawność maszyn. Prosimy o przestrzeganie wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi odnośnie prawidłowego nastawiania, konserwacji i doglądu maszyny (sprzętu).

Przy zamawianiu części zamiennych należy przestrzegać:

1. Wysyłkę części zamiennych przeprowadzamy na koszt zamawiającego.
2. Przy odbiorze maszyny należy natychmiast sprawdzić, czy przesłane części odpowiadają wykazowi zawartemu w liście frachtowym lub specyfikacji. Ewentualne braki lub szkody należy od razu potwierdzić przez miejscową ekspedycję towarową. W innym wypadku, reklamacje nie będą uwzględniane.
3. Przy zwrotach kolejnych, należy podać jako stację przeznaczenia „Leipzig-Plagwitz”.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać:

numer części zamiennej
ilość sztuk
nazwę części zamiennej
typ maszyny (sprzętu)

Dokładny adres i stacja przeznaczenia zamawiającego _____

Producent zastrzega sobie zmiany konstrukcyjne maszyn lub przętu.

Ein Ersatzteilkatalog soll Ihnen bei der Feststellung der richtigen Ersatzteilnummern behilflich sein. Das hier verwendete Schema zeigt den Zusammenhang zwischen Abbildung und Text innerhalb einer jeden Baugruppe durch einheitliche Bezeichnung auf und erleichtert Ihnen das Auffinden der gewünschten Ersatzteilnummern außerordentlich.

Verwenden Sie bitte grundsätzlich

Original-Ersatzteile

Eine rechtzeitige Bestellung garantiert Ihnen ständige Einsatzbereitschaft Ihres Pfluges. Beachten Sie bitte alle Hinweise der Bedienungsanleitung über die richtige Einstellung sowie Wartung des Pfluges.

Bei Ersatzteilbestellungen ist zu beachten:

1. Der Versand erfolgt zu Lasten des Empfängers.
2. Bei Empfang der Sendung ist zu prüfen, ob alle auf dem Frachtbrief bzw. der angehefteten Spezifikation angegebenen Teile übernommen wurden. Eventuelle Fehlmengen bzw. Beschädigungen sofort von der dortigen Gutfertigung bestätigen lassen. Andernfalls können Reklamationen nicht anerkannt werden.
3. Bei Rücksendungen per Bahn ist als Bestimmungsbahnhof „Leipzig-Plagwitz“ anzugeben.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen sind folgende Angaben erforderlich:

Ersatzteilnummer:
gewünschte Stückzahl:
Benennung der Ersatzteile:
Maschinentyp:

Empfangsanschrift mit Bestimmungsbahnhof _____

Im Interesse der Weiterentwicklung unserer Maschinen und Geräte behalten wir uns Änderungen vor.

Stand: März 1970

Ez a pótalkatrész-katalógus segíteni fog Önnel a helyes pótalkatrész-számok megállapításában. Az itt használt rendszer minden egyes szelvési csoporton belül egységes számozással mutatja az összefüggést az ábra és a szöveg között és ezzel rendkívül megkönnyíti Önnel a kívánt pótalkatrész-számok megtalálását.

Kérjük, hogy csak

**eredeti pótalkatrészeket
használjon.**

Ha időben adja fel a rendelést, gépe (eszköze) állandóan munkaképes lesz. Kérjük, hogy vegye figyelembe a kezelési utasítás útmutatásait a gép (eszköz) helyes beállításával és karbantartásával kapcsolatban.

Pótalkatrészek megrendelése esetén ügyeljünk a következőkre:

1. A szállítás a megrendelő terhére történik.
2. Kérjük, hogy a készülék átvételekor azonnal ellenörizze, hogy valamennyi, a szállítólevél vagy a hozzájárult specifikációban feltüntetett rész átvételre került-e. Az esetleges hiányt, vagy sérülést az ottani teherátraktárban azonnal igazolattni kell. Ellenkező esetben reklamációkat nem áll módunkban figyelembe venni.
3. Vasúton történő visszaszállítás esetén az úrút „Leipzig-Plagwitz” pályaudvarra kell visszaküldeni.

Pótalkatrész-rendelések feladásakor a következő adatok szükségesek:

Pótalkatrész-szám:

Kivánt darabszám:

Pótalkatrész megnevezése:

Géptípus (eszköztípus):

Rendeltetési cím és vasútállomás:

Gépeink és eszközeink továbbfejlesztése érdekében a változtatás jogát fenn-tartjuk.

Tafelverzeichnis

Tafel	Gruppe	Benennung
1	1010—0100 : 000/01	Zuggelenk
2+2a	1010—0200 : 000/00	Wendevorrichtung
3	1010—0300 : 000/02	Hydraulikanlage
4	1010—0400 : 000/02	Werkzeugrahmen
5+5a	1010—0500 : 000/01	Hinterradkarre
7	1010—0700 : 000/01	Stützrod
8	1010—0800 : 000/01	Schutzwand
9	1010—0900 : 000/00	Schlüsseleuchten
10	1141—1000 : 000/02	Grindelverbindung
11	1140—4100 : 000/01	Pflugkörper 20 B, vorn
12	1140—4200 : 000/01	Pflugkörper 20 B, hinten
13	1140—4300 : 000/01	Pflugkörper 20 BL, vorn
14	1140—4400 : 000/01	Pflugkörper 20 BL, hinten
15	1140—4500 : 000/01	Pflugkörper, 25 BL, vorn
16	1140—4600 : 000/01	Pflugkörper 25 B, hinten
17	1140—4700 : 000/01	Pflugkörper 25 BL, vorn
18	1140—4800 : 000/01	Pflugkörper 25 BL, hinten
19	1142—1601 : 000/01	Rollende Anlage 20
20	1142—1602 : 000/01	Rollende Anlage 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Leitblech 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Leitblech 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Scheibensech, gefedert
24	1142—0902 : 000/01	Scheibensech, gefedert, links
25	1142—0903 : 000/03	Halter

Ersatzteil-Katalog

Aufsattel-Drehpflug B 010

Указатель таблиц

Таблица	Группа	Название
1	1010—0100 : 000/01	Шарнир тяги
2+2а	1010—0200 : 000/00	Устройство поворота
3	1010—0300 : 000/02	Гидравлический механизм
4	1010—0400 : 000/02	Рама для крепления рабочих органов
5+5а	1010—0500 : 000/01	Тележка заднего колеса
7	1010—0700 : 000/01	Опорное колесо
8	1010—0800 : 000/01	Защитная решётка
9	1010—0900 : 000/00	Задние фонари
10	1141—1000 : 000/02	Соединение грядилы
11	1140—4100 : 000/01	Корпус плуга 20 В, впереди
12	1140—4200 : 000/01	Корпус плуга 20 В, сзади
13	1140—4300 : 000/01	Корпус плуга 20 BL, впереди
14	1140—4400 : 000/01	Корпус плуга 20 BL, сзади
15	1140—4500 : 000/01	Корпус плуга 25 В, впереди
16	1140—4600 : 000/01	Корпус плуга 25 В, сзади
17	1140—4700 : 000/01	Корпус плуга 25 BL, впереди
18	1140—4800 : 000/01	Корпус плуга 25 BL, сзади
19	1142—4601 : 000/01	Вращающаяся полевая доска 20
20	1142—4602 : 000/01	Вращающаяся полевая доска 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Направляющий отвал 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Направляющий отвал 20LBL
23	1142—0901 : 000/01	Дисковый нож, пружинистый
24	1142—0902 : 000/01	Дисковый нож, пружинистый, слева
25	1142—0903 : 000/03	Держатель

List of Tables

Table	Group	Designation
1	1010—0100 : 000/01	Towing joint
2+2a	1010—0200 : 000/00	Turning device
3	1010—0300 : 000/02	Hydraulic system
4	1010—0400 : 000/02	Toolbar
5+5a	1010—0500 : 000/01	Rear wheel cart
7	1010—0700 : 000/01	Land wheel
8	1010—0800 : 000/01	Protective grating
9	1010—0900 : 000/00	Rear lamps
10	1141—1000 : 000/02	Leg connection
11	1140—4100 : 000/01	Plough body 20 B, in front
12	1140—4200 : 000/01	Plough body 20 B, in the rear
13	1140—4300 : 000/01	Plough body 20 BL, in front
14	1140—4400 : 000/01	Plough body 20 BL, in the rear
15	1140—4500 : 000/01	Plough body 25 B, in front
16	1140—4600 : 000/01	Plough body 25 B, in the rear
17	1140—4700 : 000/01	Plough body 25 BL, in front
18	1140—4800 : 000/01	Plough body 25 BL, in the rear
19	1142—1601 : 000/01	Rolling attachment 20
20	1142—1602 : 000/01	Rolling attachment 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Mouldboard 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Mouldboard 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Disk coulter, spring-loaded
24	1142—0902 : 000/01	Disk coulter, spring-loaded, left hand
25	1142—0903 : 000/03	Holding device



ERSATZTEIL-KATALOG

Aufsattel-Drehpflug
B 010



VEB WEIMAR-KOMBINAT – Landmaschinen –
Betrieb 2: BODENBEARBEITUNGSGERÄTE LEIPZIG
7031 LEIPZIG, KARL-HEINE-STRASSE 90
Deutsche Demokratische Republik

Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Tafel
1010—0200 : 222/04	Weiche, hinten	1	2 a
: 228/04	Weiche, vorn	1	2 a
: 234/04	Verbindungsbolzen	2	2 a
: 248/04	Schaltplatte	1	2 a
: 268/04	Spindelmutter	2	2
: 269/04	Verstellschraube	2	2
: 281/02	Stütze	2	2
: 291/04	Bolzen	2	2
: 299/03	Gitterstütze	1	2 a
—0300 : 002/04	Klemmbügel	1	3
: 013/04	Krümmer	1	3
: 019/04	Verbindungsrohr	2	3
—0301 : 000/03	Steuerblock	1	3
: 001/03	Hydraulikblock	1	3
: 015/04	Verschlußschraube	1	3
—0400 : 001/02	Werkzeugträger	1	4
: 029/04	Kugel	1	4
—0500 : 008/04	Spannbolzen	1	5
: 011/04	Spannhülse	2	5
—0501 : 001/02	Hinterradgestell	1	5
: 022/04	Buchse	4	5
: 026/02	Hinterachse, links	1	5
: 036/02	Hinterachse, rechts	1	5
: 048/04	Rohrgabel	1	5
: 052/03	Rohrhebel	1	5
: 060/03	Hubspindel	1	5 a
: 061/04	Hubspindel	1	5 a
: 064/04	Anschweißkurbel	1	5 a
—0502 : 001/02	Radnabe	2	5
—0503 : 001/03	Drehachse, hinten	1	5 a
: 010/02	Lagerklotz	1	5 a
: 011/04	Anschlag	1	5 a
: 012/04	Anlauf scheibe	1	5 a
: 013/04	Deckel	1	5 a
—0701 : 001/03	Schwenkachse	1	7
: 013/04	Schutzhülse	1	7
: 021/03	Klappe	1	7
—0702 : 001/02	Schwenklagerbock	1	7
: 018/04	Verstellung	2	7
: 024/04	Anschlag	2	7

Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Tafel
1010—0702 : 032/04	Buchse	2	7
—0800 : 001/01	Gitter, rechts	1	8
: 014/01	Gitter, links	1	8
: 028/03	Gitterträger, vorn	1	8
: 035/03	Gitterträger, hinten	1	8
—0900 : 001/03	Gerätekabel	1	9
: 002/03	Kabelstück	1	9
: 007/04	Leuchtenhalter, links	1	9
: 016/04	Verbindungsstücke	2	9
: 017/04	Verbindung	2	9
: 027/03	Verbindungsstück, lang	1	9
: 032/04	Leuchtenhalter, rechts	1	9
1140—4100 : 001/01	Rumpf 20 B, vorn	2	11, 15
: 010/02	Schar 20 B	2	11, 12
: 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 B	2	11, 12
: 015/01	Streichblech 20 B	2	11, 12
: 016/03	Strebe 20 B	2	11, 12
: 023/03	Anlage 20 B	2	11, 12
: 031/03	Meißel	8	11, 12, 13,
			14, 15, 16,
			17, 18
: 032/03	Keil 20 B	4	11, 12, 15,
			16
—4200 : 001/00	Rumpf 20 B, hinten	2	12, 16
: 026/03	Anlage 20 B, hinten	2	12, 16
—4300 : 001/01	Rumpf 20 BL, vorn	2	13, 17
: 010/02	Schar 20 BL	2	13, 14
: 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 BL	2	13, 14
: 015/01	Streichblech 20 BL	2	13, 14
: 016/03	Strebe 20 BL	2	13, 14
: 017/03	Streichschiene, links	4	13, 14,
			17, 18
: 023/03	Anlage 20 BL	2	13, 17
: 032/03	Keil 20 BL	4	13, 14,
			17, 18
—4400 : 001/00	Rumpf 20 BL, hinten	2	14, 18
: 026/03	Anlage 20 BL, hinten	2	14, 18
—4500 : 003/02	Schar 25 B	2	15, 16
: 007/02	Streichblech-Vorderteil 25 B	2	15, 16
: 008/01	Streichblech 25 B	2	15, 16

Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Tafel
1140—4500 : 009/03	Strebe 25 B	2	15, 16
—4700 : 003/02	Schar 25 BL	2	17, 18
: 007/02	Streichblech-Vorderteil 25 BL	2	17, 18
: 008/01	Streichblech 25 BL	2	17, 18
: 009/03	Strebe 25 BL	2	17, 18
1141—1000 : 001/02	Doppelgrindel	1	10
: 015/04	Keil	2	10
: 016/04	Platte	2	10
1142—0305 : 009/03	Klammersteg, links	1	22
—0306 : 009/03	Klammersteg	1	21
—0310 : 002/03	Streichblech 20 LB	1	21
: 010/03	Stengel	1	21
—0311 : 002/03	Streichblech 20 LBL	1	22
: 010/03	Stengel, links	1	22
1142—0901 : 001/02	Aufnahmestück	1	23
: 010/03	Sechhalter	1	23
: 032/04	Sechstumpf	2	23, 24
: 033/03	Flansch	2	23, 24
: 040/04	Verschlußdeckel	2	23, 24
: 042/04	Federspannstück	2	23, 24
: 052/04	Federführung	2	23, 24
: 057/03	Druckfeder	2	23, 24
: 059/04	Federteller	2	23, 24
: 061/04	Spindel	2	23, 24
: 069/04	Stengel	2	23, 24
: 071/04	Stellring	2	23, 24
—0902 : 001/02	Aufnahmestück, links	1	24
: 010/03	Sechhalter, links	1	24
—0903 : 001/03	Kastenträger	1	25
—1601 : 001/01	Hebelarm	1	19
: 011/03	Flanschlagerzapfen	2	19, 20
: 014/04	Unterlage	6	19, 20
: 015/03	Federspannarm	1	19
: 019/03	Nabe	2	19, 20
: 023/04	Deckel	2	19, 20
: 025/03	Teller	2	19, 20
: 029/04	Abdichtscheibe	2	19, 20
: 043/04	Buchse	2	19, 20
: 048/03	Abstreifer	1	19

Nummernverzeichnis

Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Tafel
1010—0100 : 001/01	Tragachse	1	1
: 030/02	Auslegerbalken	1	1
: 050/04	Gelenkbolzen	1	1
: 060/04	Dichtung	1	1
: 061/04	Deckel	1	1
: 068/04	Gabel	2	1
: 080/04	Sicherung	2	1
: 087/04	Lenkerbalzen	2	1
: 092/04	Anschlag	1	1
: 097/04	Steckbolzen	1	1
: 105/04	Raste	2	1
—0200 : 001/01	Kopfstück	1	2
: 053/03	Welle	1	2
: 058/04	Zugbolzen	1	2
: 061/04	Scheibe	1	2
: 065/03	Schwenkkärm	1	2
: 075/04	Sekskantschraube	2	2
: 076/04	Lager	1	2
: 078/04	Klemmbügel	1	2
: 079/04	Platte	2	2
: 085/04	Drehhebel	1	2
: 090/04	Anschlaghebel	4	2
: 095/04	Verstellspindel	2	2
: 110/04	Umlenkhebel	1	2
: 113/03	Lagergehäuse	1	2
: 118/04	Anlauf scheibe	1	2
: 126/03	Lagerdeckel	1	2
: 137/03	Halterung, hinten	1	2 a
: 143/03	Bolzenführung, hinten	1	2 a
: 151/04	Gleitschiene, links	2	2 a
: 156/04	Gleitschiene, rechts	2	2 a
: 167/04	Zylinderbolzen	1	2 a
: 170/04	Distanzhülse, kurz	2	2 a
: 171/04	Bolzen, oben	2	2 a
: 177/04	Spindelführung	2	2 a
: 181/03	Bolzenführung, vorn	1	2 a
: 206/04	Distanzhülse, lang	2	2 a
: 208/03	Halterung, vorn	1	2 a

Táblajegyzék

Tábla	Csoport	Megnevezés
1	1010—0100 : 000/01	Vonócsukló
2+2a	1010—0200 : 000/00	Fordítókészülék
3	1010—0300 : 000/02	Hidraulikaberendezés
4	1010—0400 : 000/02	Szerszámkeret
5+5a	1010—0500 : 000/01	Hátsókeréktaliga
7	1010—0700 : 000/01	Támkerek
8	1010—0800 : 000/01	Védőrács
9	1010—0900 : 000/00	Véglámpák
10	1141—1000 : 000/02	Gerendely-összeköttetés
11	1140—4100 : 000/01	Eketest 20 B, elől
12	1140—4200 : 000/01	Eketest 20 B, hátul
13	1140—4300 : 000/01	Eketest 20 BL, elől
14	1140—4400 : 000/01	Eketest 20 BL, hátul
15	1140—4500 : 000/01	Eketest 25 B, elől
16	1140—4600 : 000/01	Eketest 25 B, hátul
17	1140—4700 : 000/01	Eketest 25 BL, elől
18	1140—4800 : 000/01	Eketest 25 BL, hátul
19	1142—1601 : 000/01	Gördülő berendezés 20
20	1142—1602 : 000/01	Gördülő berendezés 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Terelőlemez 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Terelőlemez 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Tárcsás csoroszlya, rugózott
24	1142—0902 : 000/01	Tárcsás csoroszlya, rugózott, bal
25	1142—0903 : 000/03	Tartó

Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Tafel
1142—1601 : 051/04	Blech	2	19, 20
—1602 : 001/01	Hebelarm, links	1	20
: 015/03	Federspannarm, links	1	20
: 048/03	Abstreifer, links	1	20
—2100 : 022/04	Kugelstück	2	1
1203—1100 : 030/03	Klemmbügel, eckig	4	7, 10
5732—0100 : 135/04	Schutzdreieck	2	9
821 (3)	Streichschiene	4	11, 12, 15, 16
TGL 33—14 156	Senkschraube M 10 \times 30	48	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
	M 10 \times 35	4	21, 22
	M 12 \times 35	16	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
	M 12 \times 60	16	11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18
TGL 33—15 750	Klemmbügel, rund		
	M 16 \times 59 \times 90	4	25
TGL 33—15 751	Klemmbügel, eckig		
	M 20 \times 135 \times 100	2	21, 22
TGL 33—16 121	Federstecker 8	1	1
	10	4	5, 8
	15	2	9
TGL 33—17 520	Stützrad B 560	1	7
	Rad 03	1	7
	Buchse 07	3	5, 7
	Gehäuse 31	6	5, 7
	Staubschutzkappe 34	3	5, 7
	Staubschutzkappe 35	3	5, 7
BbN 3—164	Einheitsstecker 16 \times 60	1	5
	20 \times 160	2	2
BbN 15 309	Rändelbolzen M 14 \times 1,5	10	5

Spis tabelic

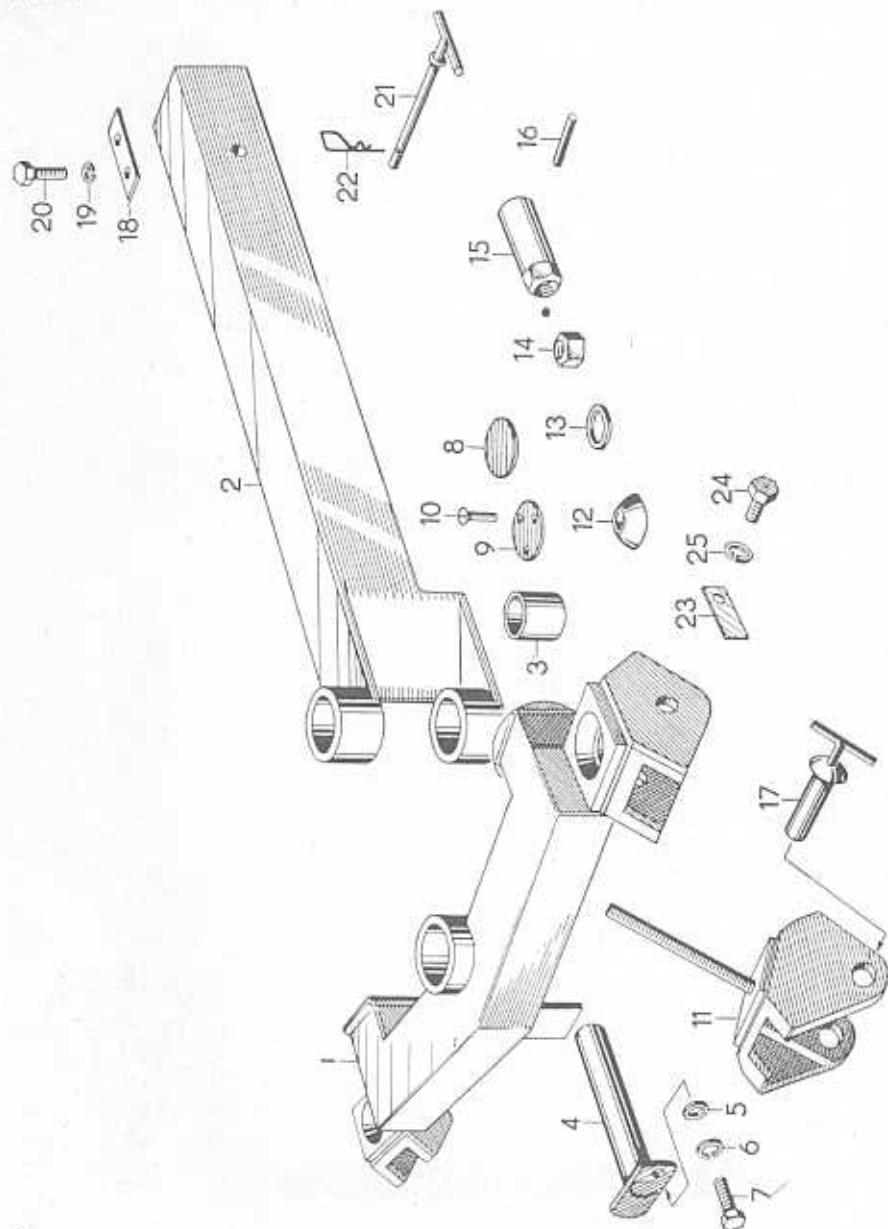
Tablica	Grupa	Nazwa
1	1010—0100 : 000/01	Przegub cięgły
2+2a	1010—0200 : 000/00	Urządzenie nawrotne
3	1010—0300 : 000/02	Instalacja hydrauliczna
4	1010—0400 : 000/02	Rama dla narzędzi
5+5a	1010—0500 : 000/01	Wózek tylnego koła
7	1010—0700 : 000/01	Koło podporowe
8	1010—0800 : 000/01	Siatka ochronna
9	1010—0900 : 000/00	Tylne lampy pozycyjne
10	1141—1000 : 000/02	Połączenie grzędzili
11	1140—4100 : 000/01	Slupica 20 B, przed
12	1140—4200 : 000/01	Slupica 20 B, tył
13	1140—4300 : 000/01	Slupica 20 BL, przed
14	1140—4400 : 000/01	Slupica 20 BL, tył
15	1140—4500 : 000/01	Slupica 25 B, przed
16	1140—4600 : 000/01	Slupica 25 B, tył
17	1140—4700 : 000/01	Slupica 25 BL, przed
18	1140—4800 : 000/01	Slupica 25 BL, tył
19	1142—1601 : 000/01	Urządzenie bieżne 20
20	1142—1602 : 000/01	Urządzenie bieżne 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Blacha kierunkowa 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Blacha kierunkowa 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Krój talerzowy, sprężynowany
24	1142—0902 : 000/01	Krój talerzowy, sprężynowany, lewy
25	1142—0903 : 000/03	Uchwyt

Zoznam tabuľiek

Tabuľka	Skupina	Názov
1	1010—0100 : 000/01	ťažný kŕb
2+2a	1010—0200 : 000/00	otáčacie zariadenie
3	1010—0300 : 000/02	hydraulické zariadenie
4	1010—0400 : 000/02	nástrojový rám
5+5a	1010—0500 : 000/01	zadný vozík
7	1010—0700 : 000/01	operné koleso
8	1010—0800 : 000/01	ochranná mriežka
9	1010—0900 : 000/00	koncové svetidlá
10	1141—1000 : 000/02	Grindelovo spojenie
11	1140—4100 : 000/01	plužné teleso 20 B, vpredu
12	1140—4200 : 000/01	plužné teleso 20 B, vzadu
13	1140—4300 : 000/01	plužné teleso 20 BL, vpredu
14	1140—4400 : 000/01	plužné teleso 20 BL, vzadu
15	1140—4500 : 000/01	plužné teleso 25 B, vpredu
16	1140—4600 : 000/01	plužné teleso 25 B, vzadu
17	1140—4700 : 000/01	plužné teleso 25 BL, vpredu
18	1140—4800 : 000/01	plužné teleso 25 BL, vzadu
19	1142—1601 : 000/01	valivé zariadenie 20
20	1142—1602 : 000/01	valivé zariadenie 20 L
21	1142—0310 : 000/02	vodiaci plech 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	vodiaci plech 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	kotúčové krojidlo, perované
24	1142—0902 : 000/01	kotúčové krojidlo, perované, vŕťave
25	1142—0903 : 000/03	držadlo



Tafel 1



Seznam tabulek

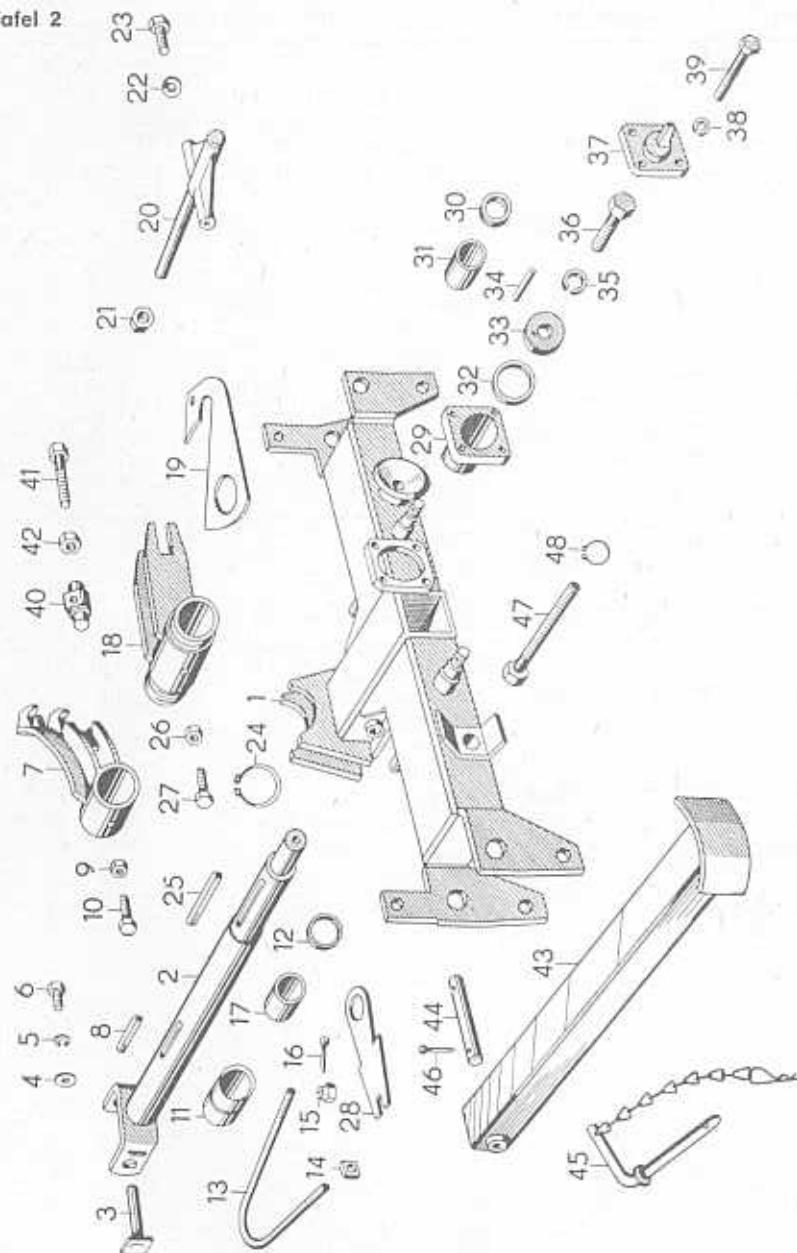
Tabulka	Skupina	Pojmenování
1	1010-0100 : 000/01	Tažný kloub
2+2a	1010-0200 : 000/00	Souvraťové zařízení
3	1010-0300 : 000/02	Hydraulické zařízení
4	1010-0400 : 000/02	Nosič nářadí
5+5a	1010-0500 : 000/01	Plužní zádeek
7	1010-0700 : 000/01	Opěrné kolo
8	1010-0800 : 000/01	Ochranná mřížka
9	1010-0900 : 000/00	Koncové svítidlo
10	1141-1000 : 000/02	Hřidelové spojení pluhu
11	1140-4100 : 000/01	Plužní těleso 20 B, přední
12	1140-4200 : 000/01	Plužní těleso 20 B, zadní
13	1140-4300 : 000/01	Plužní těleso 20 BL, přední
14	1140-4400 : 000/01	Plužní těleso 20 BL, zadní
15	1140-4500 : 000/01	Plužní těleso 25 B, přední
16	1140-4600 : 000/01	Plužní těleso 25 B, zadní
17	1140-4700 : 000/01	Plužní těleso 25 BL, přední
18	1140-4800 : 000/01	Plužní těleso 25 BL, zadní
19	1142-1601 : 000/01	Válivé zařízení 20
20	1142-1602 : 000/01	Válivé zařízení 20 L
21	1142-0310 : 000/02	Vodící plech 20 LB
22	1142-0311 : 000/02	Vodící plech 20 L BL
23	1142-0901 : 000/01	Kotoučové krojidle, odpružené
24	1142-0902 : 000/01	Kotoučové krojidle, odpružené, levé
25	1142-0903 : 000/03	Držák

Lista de tablas

Tabla	Grupo	Designación
1	1010—0100 : 000/01	Articulación de tracción
2+2a	1010—0200 : 000/00	Dispositivo de inversión
3	1010—0300 : 000/02	Sistema hidráulico
4	1010—0400 : 000/02	Bastidor de herramientas
5+5a	1010—0500 : 000/01	Carretón de ruedas traseras
7	1010—0700 : 000/01	Rueda de apoyo
8	1010—0800 : 000/01	Rejilla de protección
9	1010—0900 : 000/00	Lámparas traseras
10	1141—1000 : 000/02	Unión de cama
11	1140—4100 : 000/01	Cuerpo del arado 20 B, delante
12	1140—4200 : 000/01	Cuerpo del arado 20 B, detrás
13	1140—4300 : 000/01	Cuerpo del arado 20 BL, delante
14	1140—4400 : 000/01	Cuerpo del arado 20 BL, detrás
15	1140—4500 : 000/01	Cuerpo del arado 25 B, delante
16	1140—4600 : 000/01	Cuerpo del arado 25 B, detrás
17	1140—4700 : 000/01	Cuerpo del arado 25 BL, delante
18	1140—4800 : 000/01	Cuerpo del arado 25 BL, detrás
19	1142—1601 : 000/01	Reja vertedera rodante 20
20	1142—1602 : 000/01	Reja vertedera rodante 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Vertedera 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Vertedera 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Cuchilla de disco suspendida en muelles
24	1142—0902 : 000/01	Cuchilla de disco suspendida en muelles, a la izquierda
25	1142—0903 : 000/03	Apoyo

B 010		Zuggelenk	1010—0100 : 000/01		Tafel 1
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung	
1	1010—0100 : 001/01	Tragachse	1		
2	1010—0100 : 030/02	Auslegerbalken	1		
3	—	Buchse A 50/55×50 TGL 22 346 SF	2		
4	1010—0100 : 050/04	Gelenkbolzen	1		
5	—	Scheibe 17 TGL 17 774-St	1		
6	—	Federring A 16 TGL 7403	1		
7	—	Schraube Sechskantschraube M 16×40 TGL 0-558-4 D	1	Dich- tungs- papier 01	
8	1010—0100 : 060/04	Dichtung	1	TGL	
9	1010—0100 : 061/04	Deckel	1	11 879	
10	—	Schraube Linsenschraube BM 5×14 TGL 0-85-5 S	3		
11	1010—0100 : 068/04	Gabel	2		
12	1142—2100 : 022/04	Kugelstück	2		
13	—	Scheibe 25 TGL 0-125-St gal Zn 24c	2		
14	—	Schraube Sechskantmutter M 24 TGL 0-555 gal Zn 12 c	2		
15	1010—0100 : 080/04	Sicherung	2		
16	—	Zylinderkerbstift 8×28 TGL 0-1473-5 S	2		
17	1010—0100 : 087/04	Lenkerbolzen	2		
18	1010—0100 : 092/04	Anschlag	1		
19	—	Federring A 12 TGL 7403	2		
20	—	Schraube Sechskantschraube M 12×35 TGL 0-933-8 G	2		
21	1010—0100 : 097/04	Steckbolzen	1		
22	TGL 33-16-121	Federstecker 8	1		
23	1010—0100 : 105/04	Raste	2		
24	—	Schraube Sechskantschraube M 10×16 TGL 0-558-4 D	2		
25	—	Federring A 10 TGL 7403	2		

Tafel 2



32

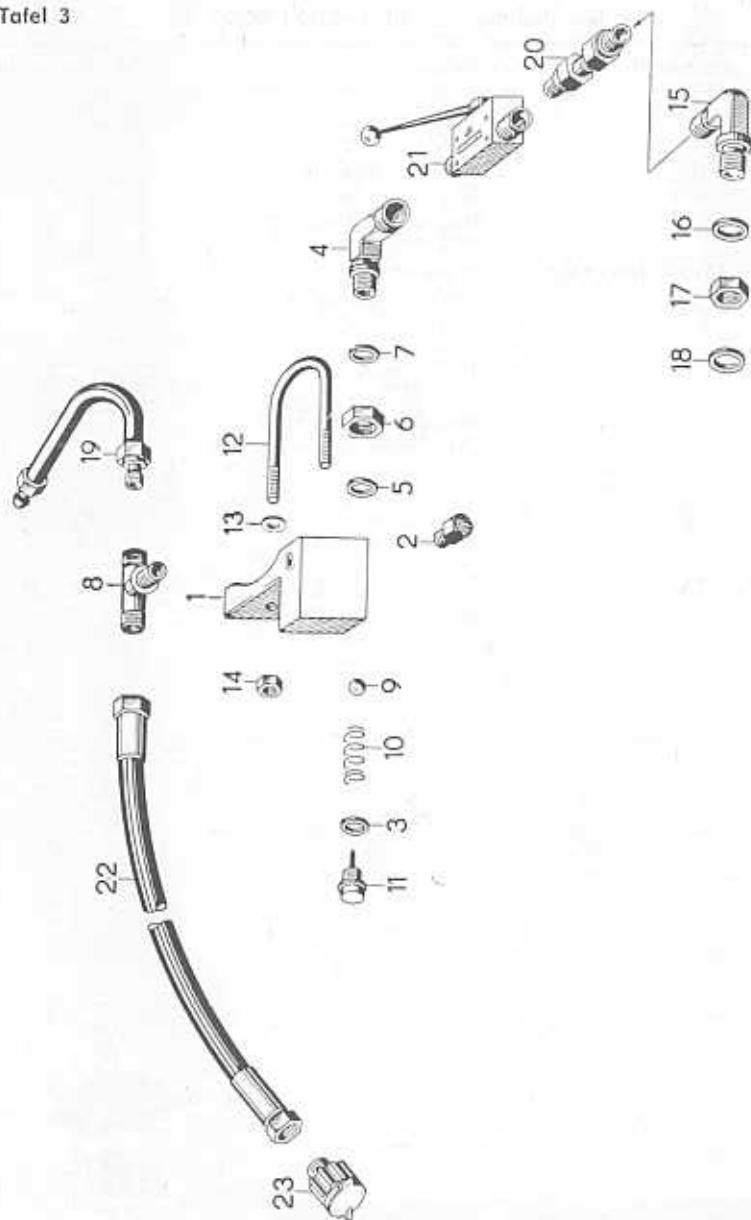
Liste de tableaux

Tableau	Groupe	Désignation
1	1010—0100 : 000/01	Joint d'attelage
2+2a	1010—0200 : 000/00	Dispositif de tournage
3	1010—0300 : 000/02	Système hydraulique
4	1010—0400 : 000/02	Cadre à outils
5+5a	1010—0500 : 000/01	Charette à roues arrière
7	1010—0700 : 000/01	Roue porteuse
8	1010—0800 : 000/01	Grille protectrice
9	1010—0900 : 000/00	Lampes arrière
10	1141—1000 : 000/02	Raccordement d'âge
11	1140—4100 : 000/01	Corps de charrue 20 B, avant
12	1140—4200 : 000/01	Corps de charrue 20 B, arrière
13	1140—4300 : 000/01	Corps de charrue 20 BL, avant
14	1140—4400 : 000/01	Corps de charrue 20 BL, arrière
15	1140—4500 : 000/01	Corps de charrue 25 B, avant
16	1140—4600 : 000/01	Corps de charrue 25 B, arrière
17	1140—4700 : 000/01	Corps de charrue 25 BL, avant
18	1140—4800 : 000/01	Corps de charrue 25 BL, arrière
19	1142—1601 : 000/01	Frayon roulant 20
20	1142—1602 : 000/01	Frayon roulant 20 L
21	1142—0310 : 000/02	Versoir 20 LB
22	1142—0311 : 000/02	Versoir 20 L BL
23	1142—0901 : 000/01	Coutre en disque à ressorts
24	1142—0902 : 000/01	Coutre en disque à ressorts, à gauche
25	1142—0903 : 000/03	Dispositif de serrage

B 010 — 2

17

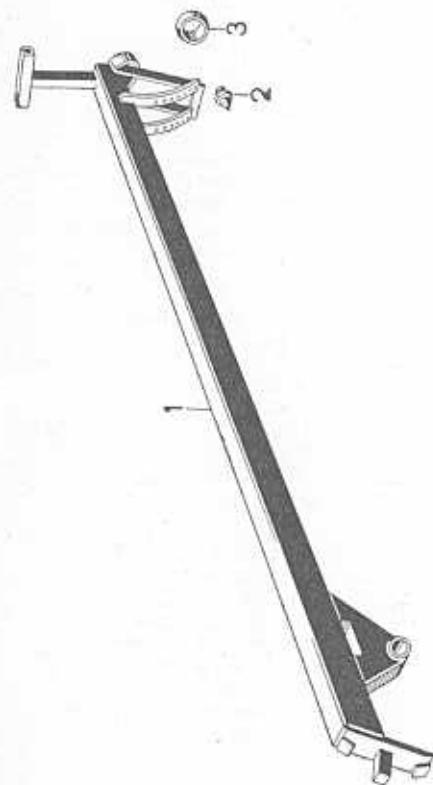
Tafel 3



B 010 Hydraulikanlage 1010—0300 : 000/02 Tafel 3

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1—11	1010—0301 : 000/03	Steuerblock	1	
1	1010—0301 : 001/03	Hydraulikblock	1	
2	—	Verschlußschraube M 16×1,5 TGL 0-910-4 D	1	
3	—	Dichtring A 16×20 TGL 0-7603-St	2	
4	—	Einschraubstutzen L 15 M—04/4 TGL 0-3904	2	
5	—	Dichtring A 18×22 TGL 0-7603-St	3	
6	—	Konterring L 15/S 12-M TGL 20 632	3	
7	—	Dichtring 18×23 TGL 20 633	3	
8	—	Einschraubstutzen L 15 M-07/4 TGL 0-3907	1	
9	—	Kugel 12 III TGL 15 515	2	
10	—	Druckfeder C 1,2×13×7,5 TGL 18 395	2	
11	1010—0301 : 015/04	Verschlußschraube	1	
12	1010—0300 : 002/04	Klemmbügel	1	
13	—	Scheibe 11,5 TGL 8328	2	
14	—	Sechskantmutter BM 10 TGL 0-439-4 D	4	ERMETO G.m.b.H. Marien- berg/Sa.
15	—	Einschraubstutzen L 18×15 M-04/4 Dichtring A 22×27 TGL 0-7603-St	2	
16	—	Konterring L 18/S 16-M TGL 20 632	2	
17	—	Dichtring 22×27 TGL 20 633	2	
18	—	Krümmer	1	
19	1010—0300 : 013/04	Verbindungsrohr	2	PGH „Präzis“ Ditters- dorf
20	1010—0300 : 019/04	Absperrventil 13×160 TGL 21 575	1	
21	—	Schlauchleitung AA 12×2000 TCH 1000	2	Techno- Chemie Plauen
22	—	Schlauchkupplungshälften B 3-10/1/160 TGL 10 971	2	

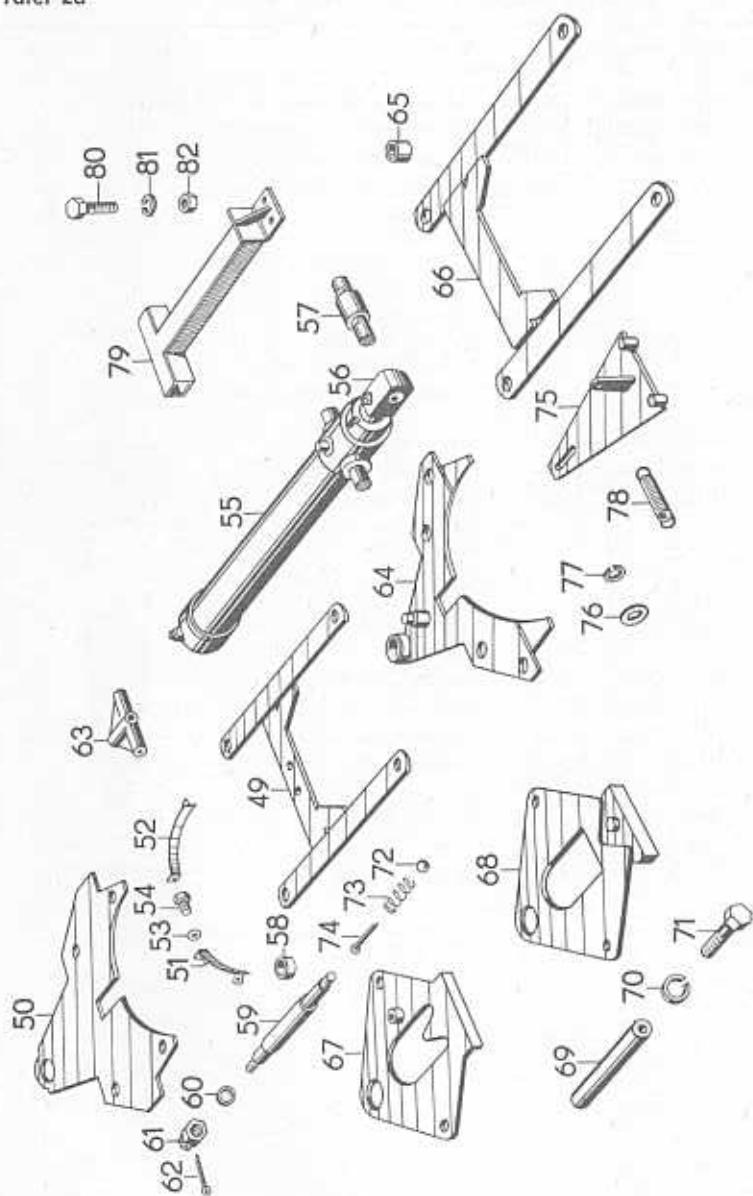
Tafel 4



B 010		Wendevorrichtung	1010—0200 : 000/00		Tafel 2a
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung	
76	—	Scheibe 17 TGL 17 774-St	1		
77	—	Sicherungsring 16 TGL 0-471	1		
78	—	Zugfeder A 2×22×25 TGL 18 397	1		
79	1010—0200 : 299/03	Gitterstütze	1		
80	—	Sechskantschraube M 12×40 TGL 0-558	2		
81	—	Federring A 12 TGL 7403	2		
82	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-555	2		



Tafel 2a



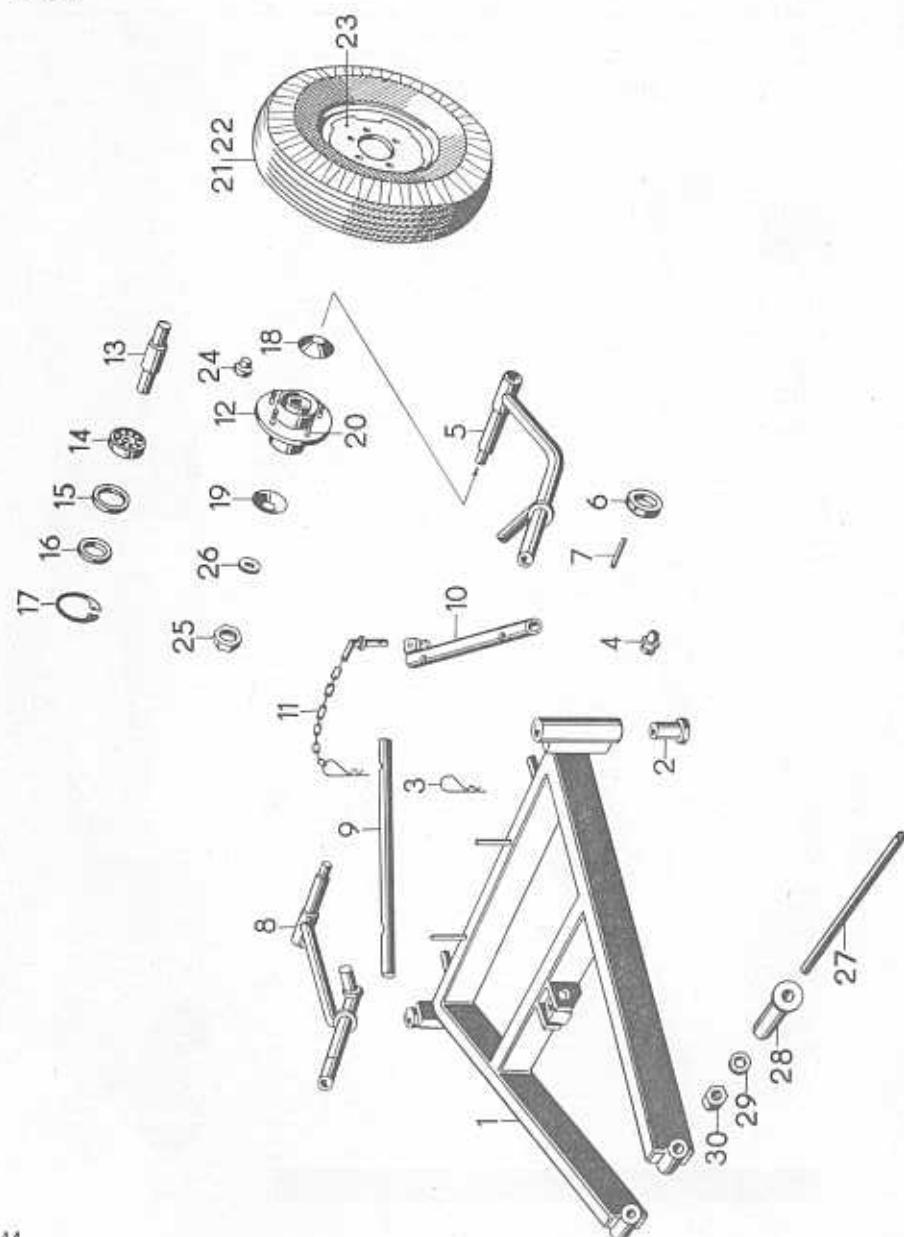
B 010 Werkzeugrahmen 1010—0400 : 000/02

Tafel 4

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1010—0400 : 001/02	Werkzeugträger	1	
2	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	2	
3	1010—0400 : 029/04	Kugel	1	

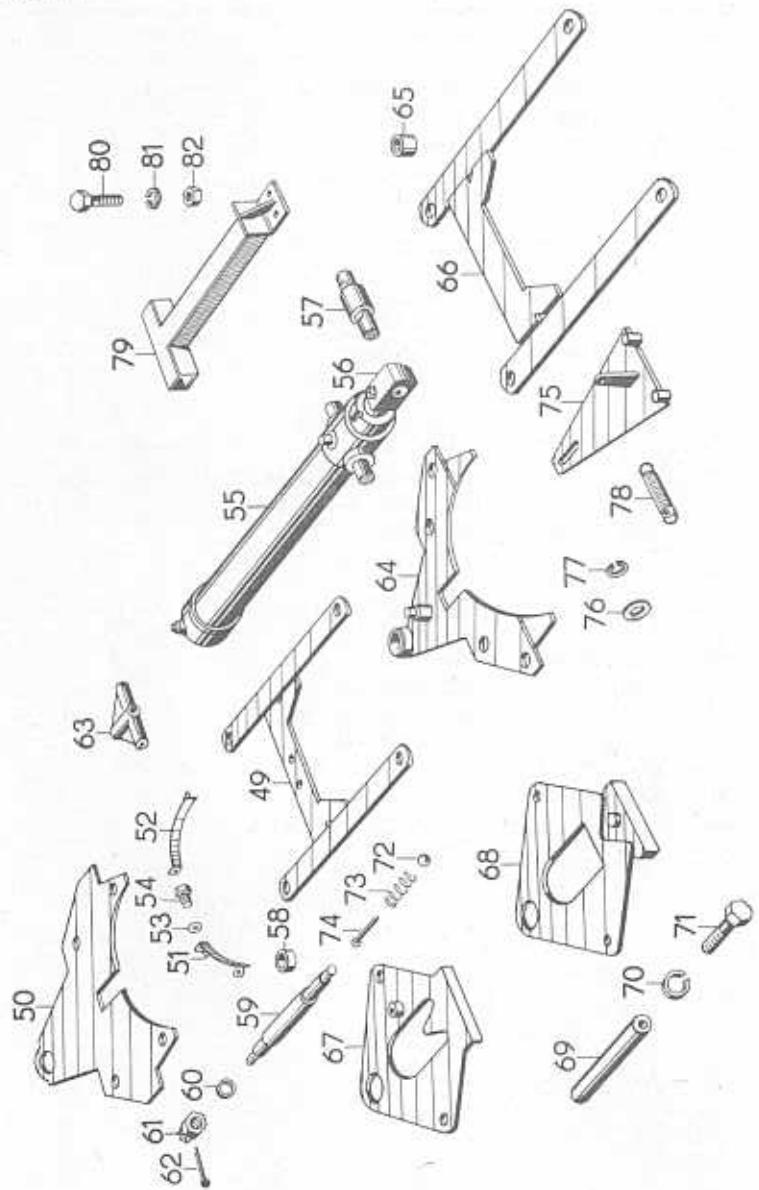


Tafel 5



B 010		Wendevorrichtung	1010-0200 : 000/00	Tafel 2a
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
49	1010-0200 : 137/03	Halterung, hinten	1	
50	1010-0200 : 143/03	Bolzenführung, hinten	1	
51	1010-0200 : 151/04	Gleitschiene, links	2	
52	1010-0200 : 156/04	Gleitschiene, rechts	2	
53	—	Federring A 6 TGL 7403	8	
54	—	Schäftschaftschraube M 6×20 TGL 0-558	8	
55	—	Arbeitszylinder C 1-80/36-500 TGL 10 906	1	
56	—	Kolbenstangenkopf A 80 TGL 10 909	1	
57	1010-0200 : 167/04	Zylinderbolzen	1	
58	1010-0200 : 170/04	Distanzhülse, kurz	2	
59	1010-0200 : 171/04	Bolzen, oben	2	
60	—	Scheibe 21 TGL 8328	8	
61	—	Kronenmutter M 20 TGL 0-935-5 S	8	
62	—	Splint 4×40 TGL 0-94-St	8	
63	1010-0200 : 177/04	Spindelführung	2	
64	1010-0200 : 181/03	Bolzenführung, vorn	1	
65	1010-0200 : 206/04	Distanzhülse, lang	2	
66	1010-0200 : 208/03	Halterung, vorn	1	
67	1010-0200 : 222/04	Weiche, hinten	1	
68	1010-0200 : 228/04	Weiche, vorn	1	
69	1010-0200 : 234/04	Verbindungsbolzen	2	
70	—	Federring A 12 TGL 7403	4	
71	—	Schäftschaftschraube A 12×30 TGL 0-558	4	
72	—	Kugel 3/4" III-TGL 15 515	1	
73	—	Druckfeder A 2,5×18×7,5 TGL 18 395	1	
74	—	Splint 5×32 TGL 0-94-St	1	
75	1010-0200 : 248/04	Schaltplatte	1	

Tafel 2a



B 010

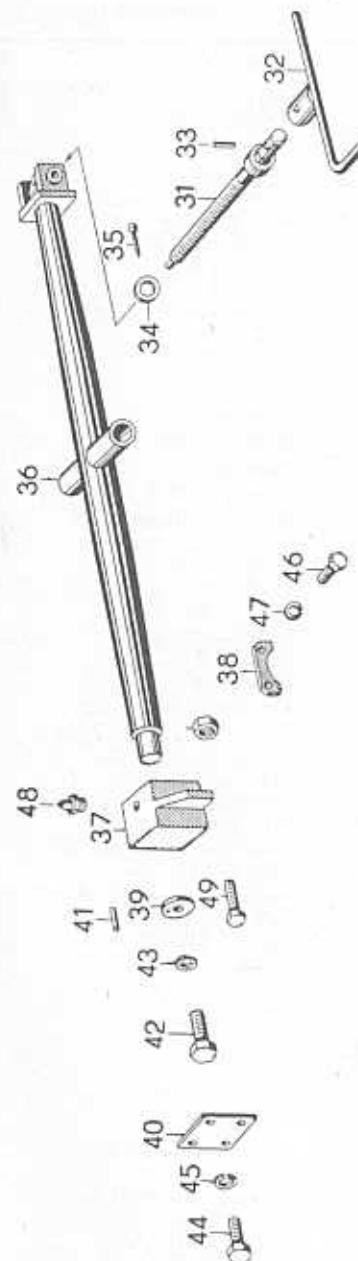
Hinterradkarre

1010-0500 : 000/01

Tafel 5

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1010-0501 : 001/02	Hinterradgestell	1	
2	1010-0501 : 022/04	Buchse	4	
3	TGL 33-16 121	Federstecker 10	2	
4	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	4	
5	1010-0501 : 026/02	Hinterachse, links	1	
6	—	Stellring B 50 TGL 705	2	
7	—	Kegelkerbstift 10×80 TGL 0-1471-5-s	2	
8	1010-0501 : 036/02	Hinterachse, rechts	1	
9	1010-0501 : 048/04	Rohrgabel	1	
10	1010-0501 : 052/03	Rohrhebel	1	
11	BbN 3-164	Einheitsstecker 16×60	1	
12	1010-0502 : 001/02	Radnabe	2	
13	TGL 33-17 520	Buchse 07	2	
14	—	Rillenkugellager 6210 TGL 2981	4	
15	TGL 33-17 520	Gehäuse 31	4	
16	—	Wellendichtring D 50×65×8 TGL 16 454	4	
17	—	Sicherungsring 90 TGL 0-472	4	
18	TGL 33-17 520	Staubschutzkappe 34	2	
19	TGL 33-17 520	Staubschutzkappe 35	2	
20	BbN 15 309	Rändelbolzen M 14×1,5	10	
21	—	Reifen 6.00-16 AW TGL 6505	2	
22	—	Luftschlauch 5.50/6.00-16 TGL 20 175	2	
23	—	Scheibenrad 4.00 Ex 16 K 30 TGL 10 521	2	
24	—	Radbefestigungsmutter BM 14×1,5 TGL 22 252	10	
25	—	Schlagschraube BM 30 TGL 0-439-4 D	4	
26	—	Scheibe 31 TGL 8328	2	
27	1010-0500 : 008/04	Spannbolzen	1	
28	1010-0500 : 011/04	Spannhülse	2	
29	—	Scheibe 18 TGL 8328	1	
30	—	Schlagschraube M 16 TGL 0-555	2	
—	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	2	

Tafel 5a

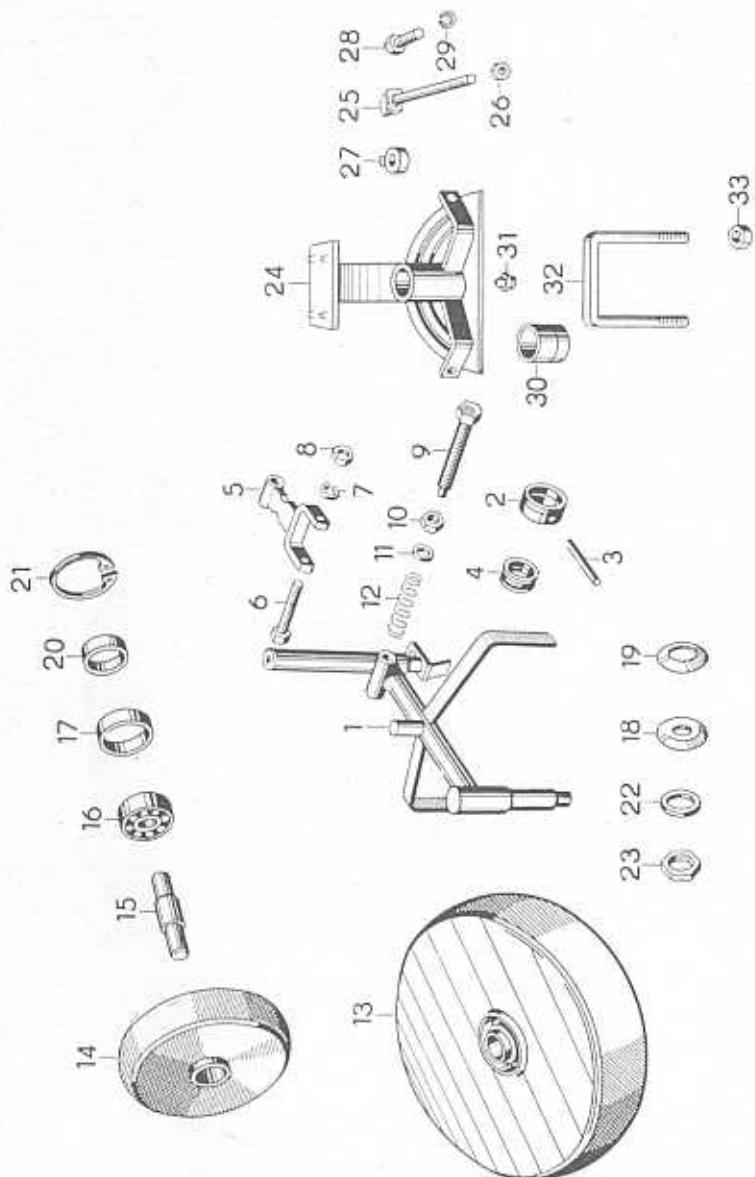


B 010		Wendevorrichtung	1010—0200 : 000/00	Tafel 2
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
27	1010—0200 : 075/04	Schäkantschraube	1	
28	1010—0200 : 110/04	Umlenkhebel	1	
29	1010—0200 : 113/03	Lagergehäuse	1	
30	—	Wellendichtring D 50×65×8 TGL 16 454	1	
31	—	Buchse A 50/55×50 TGL 22 346 SF	1	
32	—	Scheibe A 52 TGL 22 406 SF	2	
33	1010—0200 : 118/04	Anlaufscheibe	1	
34	—	Paßkerbstift 6×20 TGL 0-1472-5 S	1	
35	—	Federring A 20 TGL 7403	1	
36	—	Schäkantschraube M 20×50 TGL 0-933-8 G	1	
37	1010—0200 : 126/03	Lagerdeckel	1	
38	—	Federring A 10 TGL 7403	4	
39	—	Schäkantschraube M 10×70 TGL 0-931-8 G	4	
40	1010—0200 : 268/04	Spindelmutter	2	
41	1010—0200 : 269/04	Verstellschraube	2	
42	—	Schäkantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	2	
43	1010—0200 : 281/02	Stütze	2	
44	1010—0200 : 291/04	Bolzen	2	
45	BbN 3—164	Einheitsstecker 20×160	2	
46	—	Splint 8×45 TGL 0-94 St	4	
47	—	Schäkantschraube M 20×180 TGL 0-931-86 gal Zn 12 c	2	
48	—	Sicherungsring 20 TGL 0-471	2	

B 010 Hinterradkarre 1010—0500 : 000/01 Tafel 5a

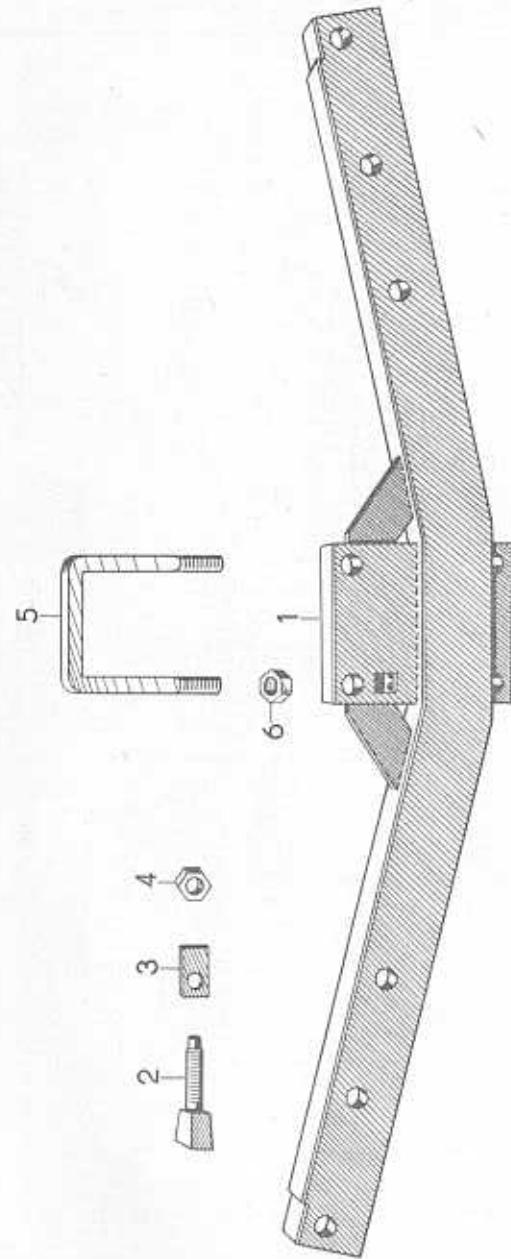
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
31—33	1010—0501 : 060/03	Hubspindel	1	
31	1010—0501 : 061/04	Hubspindel	1	
32	1010—0501 : 064/04	Anschweißkurbel	1	
33	—	Kegelkerbstift 8×40 TGL 0-1471-5 s	1	
34	—	Scheibe 23 TGL 8328	1	
35	—	Splint 5×32 TGL 0-94-St gal Cd 9c	1	
36	1010—0503 : 001/03	Drehachse, hinten	1	
37	1010—0503 : 010/02	Lagerklotz	1	
38	1010—0503 : 011/04	Anschlag	1	
39	1010—0503 : 012/04	Anlaufscheibe	1	
40	1010—0503 : 013/04	Deckel	1	
41	—	Kegelkerbstift 6×20 TGL 0-1471-5 S	1	
42	—	Sechskantschraube M 20×40 TGL 0-933-8 G	1	
43	—	Scheibe 21 TGL 8328	1	
44	—	Sechskantschraube M 12×20 TGL 0-933-8 G	4	
45	—	Federring A 12 TGL 7403	4	
46	—	Sechskantschraube M 12×20 TGL 0-933-8 G	2	
47	—	Federring A 12 TGL 7403	2	
48	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	2	
49	—	Sechskantschraube M 16×70 TGL 0-931-8 G	2	
50	—	Sechskantmutter M 16 TGL 0-555	4	

Tafel 7



B 010		Wendevorrichtung	1010-0200 : 000/00	Tafel 2
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1010-0200 : 001/01	Kopfstück	1	
2	1010-0200 : 053/03	Welle	1	
3	1010-0200 : 058/04	Zugbolzen	1	
4	1010-0200 : 061/04	Scheibe	1	
5	—	Federring A 16 TGL 7403	1	
6	—	Sechskantschraube M 16×30 TGL 0-558	1	
7	1010-0200 : 065/03	Schwenkarm	1	
8	—	Paßfeder A 22×14×110 TGL 9500	1	
9	—	Sechskantmutter M 16 TGL 0-555	1	
10	1010-0200 : 075/04	Sechskantschraube	1	
11	1010-0200 : 076/04	Lager	1	
12	—	Wellendichtring D 80×100×10 TGL 16 454	2	
13	1010-0200 : 078/04	Klemmbügel	1	
14	1010-0200 : 079/04	Platte	2	
15	—	Kronenmutter M 20 TGL 0-935-5 S	2	
16	—	Splint 4×40 TGL 0-94-St	2	
17	—	Buchse A 80/85×80 TGL 22 346 SF	1	
18	1010-0200 : 085/04	Drehhebel	1	
19	1010-0200 : 090/04	Anschlaghebel	4	
20	1010-0200 : 095/04	Verstellspindel	2	
21	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555	4	
22	—	Scheibe A 11,5 TGL 0-440	4	
23	—	Sechskantschraube M 10×20 TGL 0-558	4	
24	—	Sicherungsring 90 TGL 0-471	2	
25	—	Paßfeder A 20×12×160 TGL 9500	1	
26	—	Sechskantmutter M 16 TGL 0-555	1	

Tafel 10



B 010

Grindelverbindung

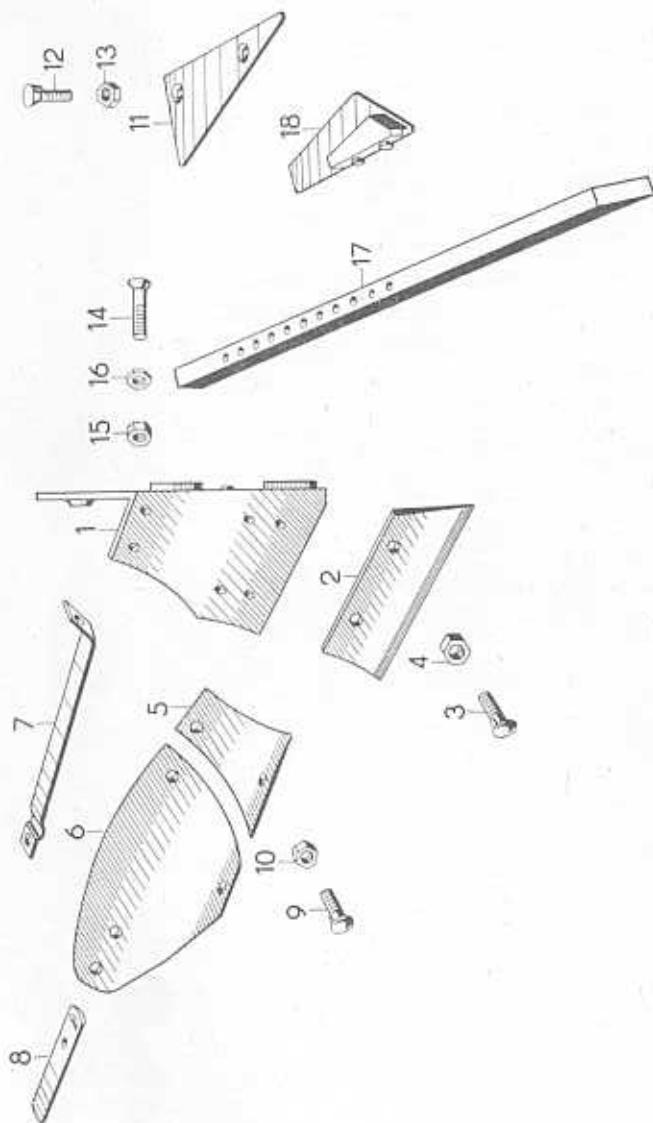
1141—1000 : 000/02

Tafel 10

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Grindel	Bemerkung
1	1141—1000 : 001/02	Doppelgrindel	1	
2	1141—1000 : 015/04	Keil	2	
3	1141—1000 : 016/04	Platte	2	
4	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555	4	
5	1203—1100 : 040/03	Klemmbügel, eckig	2	
6	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555 gal Zn 12 c	4	

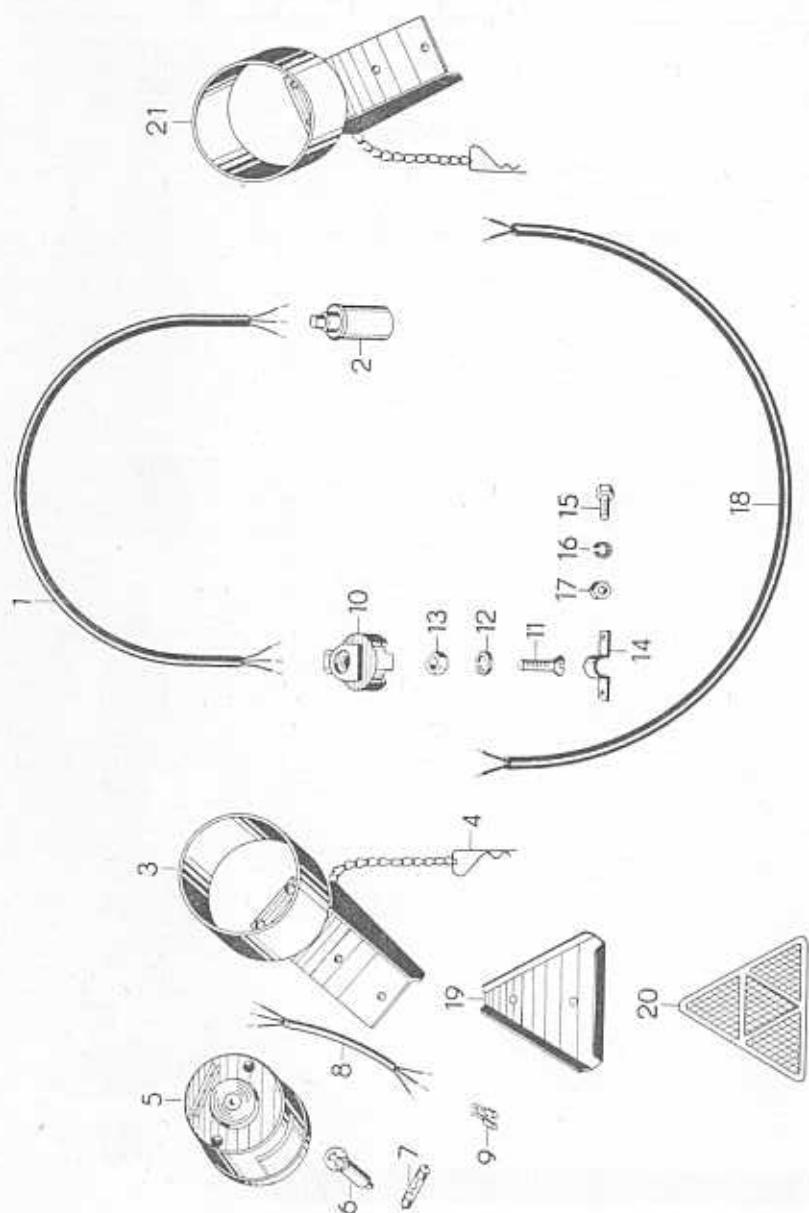


Tafel 11



B 010		Schlüsseleuchten	1010—0900 : 000/00	Tafel 9
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung		Stück Bemerkung
1—2	1010—0900 : 001/03	Gerätekabel		1 VEB Lau-
1	1010—0900 : 002/03	Kabelstück		sitzer Kabel- werke Nieder- oderwitz
2	—	Stecker, Kenn-Nr. 8821.4		2 Fahrzeugelektrik VVB Elektrogeräte
3	1010—0900 : 007/04	Leuchtenhalter, links		1
4	TGL 33-16 121	Federstecker 15 Blink-Brems-Schlüsselkenn- zeichenleuchte		2 Fahrzeugelektrik VVB
5	—	Kenn-Nr. 852 210 Glühlampe B 12 V 15 W BA 15 s		2 Elektro- geräte
6	—	TGL 10 833 Glühlampe E 12 V 15 W S 8,5		4
7	—	TGL 10 833 Verbindungsstücke		2
8—9	1010—0900 : 016/04	Verbindung		2 VEB Elektromechanik
8	1010—0900 : 017/04	Flachsteckhülse B 6		Berlin- Pankow
9	—	Art. Nr. 9139		
10	—	Steckdose Kenn-Nr. 8220.2		1 Fahrzeugelektrik VVB Elektrogeräte
11	—	Senkschraube BM 5×30		3
12	—	TGL 5683-4 S-gal Zn 9 c		
13	—	Federring A 5		
14	—	TGL 7403 gal Zn 9 c		
15	—	Sechskantmutter M 5		
16	—	TGL 0-934-5 S gal Zn 9 c		
17	—	Rohrschelle A 15		
18	1010—0900 : 027/03	TGL 3408 Bl 1 gal Zn 12 c		
19	5732—0100 : 135/04	Linsenschraube CM 5×10		
20	—	TGL 0-85-5 S-gal Zn 9 c		
21	1010—0900 : 032/04	Federring A 5		
		TGL 7403 gal Zn 9 c		
		Sechskantmutter M 5		
		TGL 0-934-5 S gal Zn 9 c		
		Verbindungsstück, lang		
		Schutzdreieck		
		Rückstrahler		
		TGL 39-296 Plaste		
		Leuchtenhalter, rechts		

Tafel 9

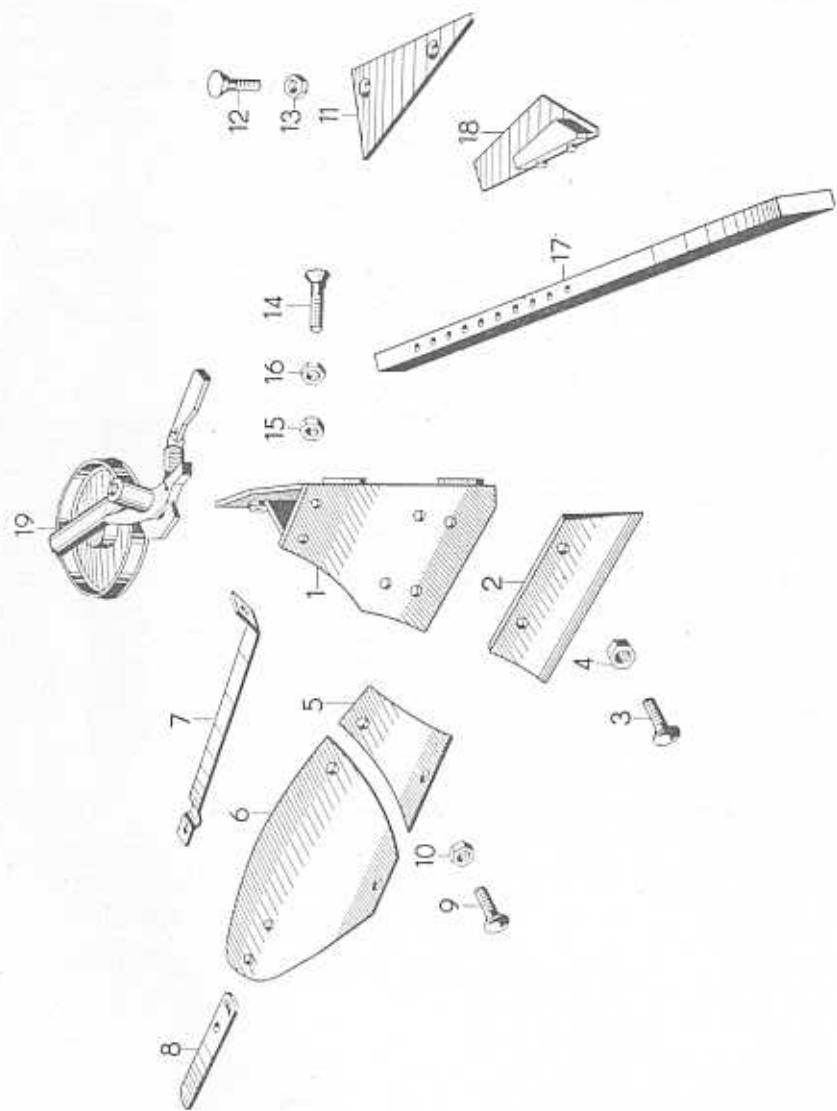


B 010 Pflugkörper 20 B, vorn 1140-4100 : 000/01

Tafel 11

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper	Bemerkung
1	1140-4100 : 001/01	Rumpf 20 B, vorn	1	
2	1140-4100 : 010/02	Schar 20 B	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 X 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 S	2	
5	1140-4100 : 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 B	1	
6	1140-4100 : 015/01	Streichblech 20 B	1	
7	1140-4100 : 016/03	Strebe 20 B	1	
8	821 (3)	Streichschiene	1	
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 X 30	6	
	—	Federring A 10		
		TGL 7403	6	
10	—	Sechskantmutter M 10		
		TGL 0-934-5 s	6	
11	1140-4100 : 023/03	Anlage 20 B	1	
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 X 60	2	
	—	Federring A 12		
		TGL 7403	2	
13	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
14	—	Senkschraube M 20 X 90		
		TGL 0-604-4 D	3	
15	—	Sechskantmutter M 20		
		TGL 0-555	3	
16	—	Sechskantmutter BM 20		
		TGL 0-439-4 D	3	
17	1140-4100 : 031/03	Meißel	1	
18	1140-4100 : 032/03	Keil 20 B	1	

Tafel 12



B 010

Schutzgitter

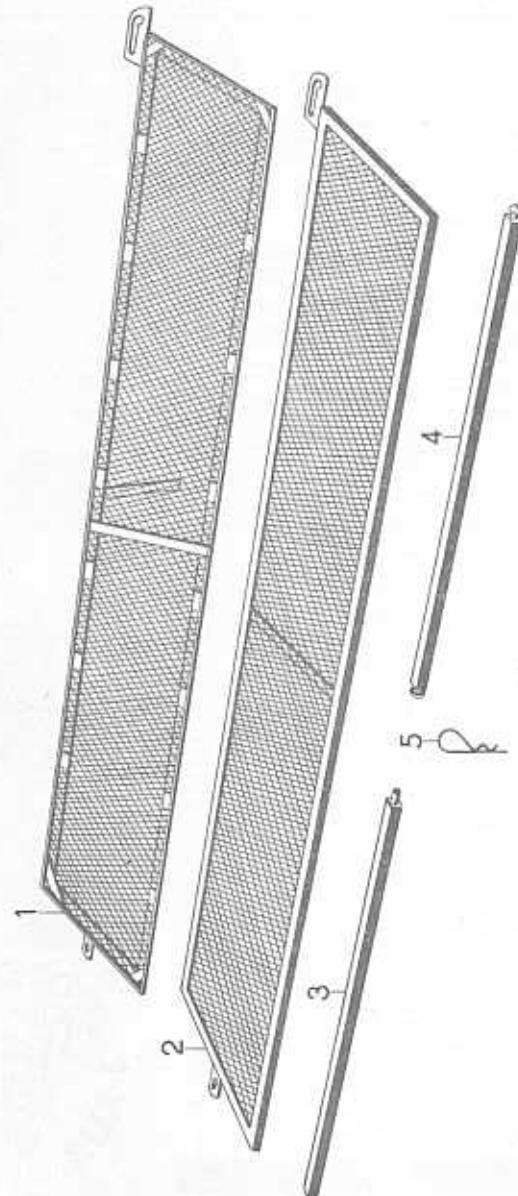
1010-0800 : 000/01

Tafel 8

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1010-0800 : 001/01	Gitter, rechts	1	
2	1010-0800 : 014/01	Gitter, links	1	
3	1010-0800 : 028/03	Gitterträger, vorn	1	
4	1010-0800 : 035/03	Gitterträger, hinten	1	
5	TGL 33-16 121	Federstecker 10	2	



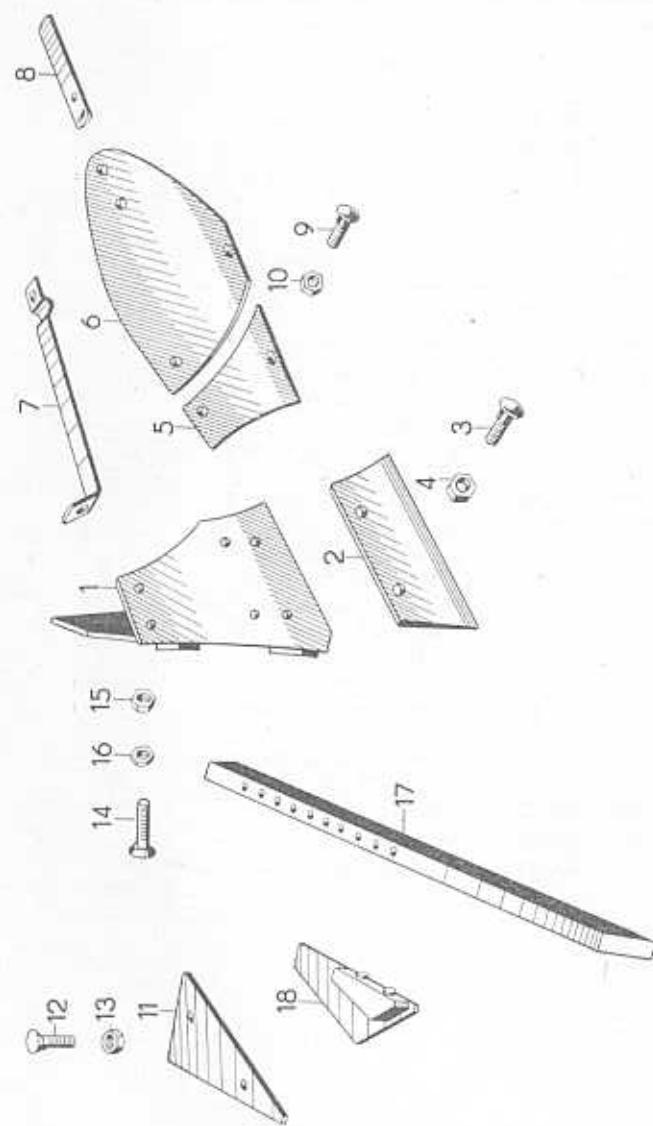
Tafel 8



B 010 Pflugkörper 20 B, hinten 1140—4200 : 000/01 Tafel 12

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper	Bemerkung
1	1140—4200 : 001/00	Rumpf 20 B, hinten	1	
2	1140—4100 : 010/02	Schar 20 B	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-934-5 s	2	
5	1140—4100 : 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 B	1	
6	1140—4100 : 015/01	Streichblech 20 B	1	
7	1140—4100 : 016/03	Strebe 20 B	1	
8	821 (3)	Streichschiene	1	
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 × 30	6	
—	—	Federring A 10 TGL 7403	6	
10	—	Sechskantmutter M 10 TGL 0-934-5 s	6	
11	1140—4200 : 026/03	Anlage 20 B, hinten	1	
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 60	2	
13	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-934-5 s	2	
14	—	Senkschraube M 20 × 100 TGL 0-604-4 D	1	
14	—	Senkschraube M 20 × 90 TGL 0-604-4 D	2	
15	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555	3	
16	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	3	
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1	
18	1140—4100 : 032/03	Keil 20 B	1	
19	1142—1601 : 000/01	Rollende Anlage 20	1	

Tafel 13



B 010

Stützrad

1010—0700 : 000/01

Tafel 7

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
27	1010/0702 : 024/04	Anschlag	2	
28	—	Schraube M 20×50 TGL 0-558	2	
29	—	Federring A 20 TGL 7403	2	
30	1010—0702 : 032/04	Buchse	2	
31	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	2	
32	1203—1100 : 040/03	Klemmbügel, eckig	2	
33	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555	8	



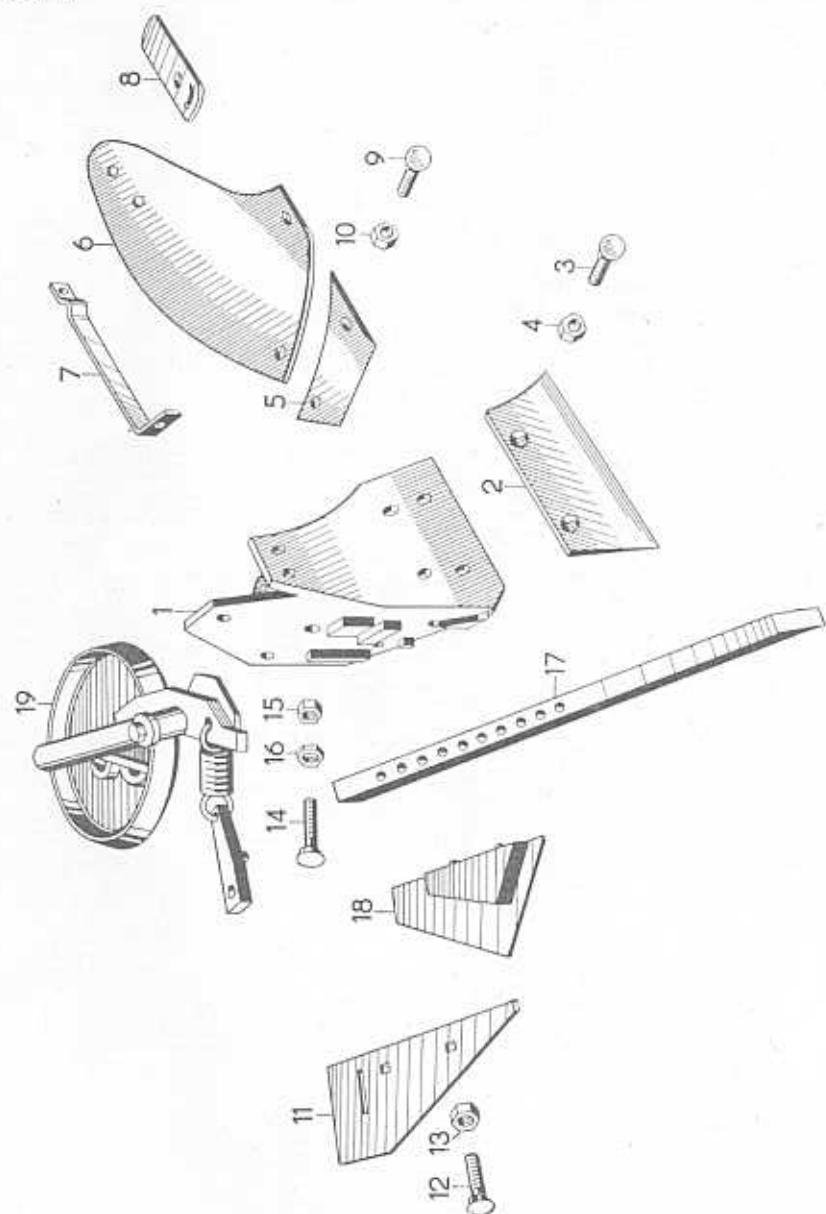
B 010 Pflugkörper 20 BL, vorn

1140—4300 : 000/01

Tafel 13

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper
1	1140—4300 : 001/01	Rumpf 20 BL, vorn	1
2	1140—4300 : 010/02	Schar 20 BL	1
3	TGL 33—14 156	Senkschraube M 12 \times 35	2
4	—	Sechskantmutter M 12	
		TGL 0-934-5 s	2
5	1140—4300 : 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 BL	1
6	1140—4300 : 015/01	Streichblech 20 BL	1
7	1140—4300 : 016/03	Strebe 20 BL	1
8	1140—4300 : 017/03	Streichschiene, links	1
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 \times 30	6
—	—	Federring A 10	
		TGL 7403	6
10	—	Sechskantmutter M 10	
		TGL 0-934-5 s	6
11	1140—4300 : 023/03	Anlage 20 BL	1
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 \times 60	2
—	—	Federring A 12	
		TGL 7403	2
13	—	Sechskantmutter M 12	
		TGL 0-934-5 s	2
14	—	Senkschraube M 20 \times 90	
		TGL 0-604-4 D	3
15	—	Sechskantmutter M 20	
		TGL 0-555	3
16	—	Sechskantmutter BM 20	
		TGL 0-439-4 D	3
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1
18	1140—4300 : 032/03	Kell 20 BL	1

Tafel 14



B 010

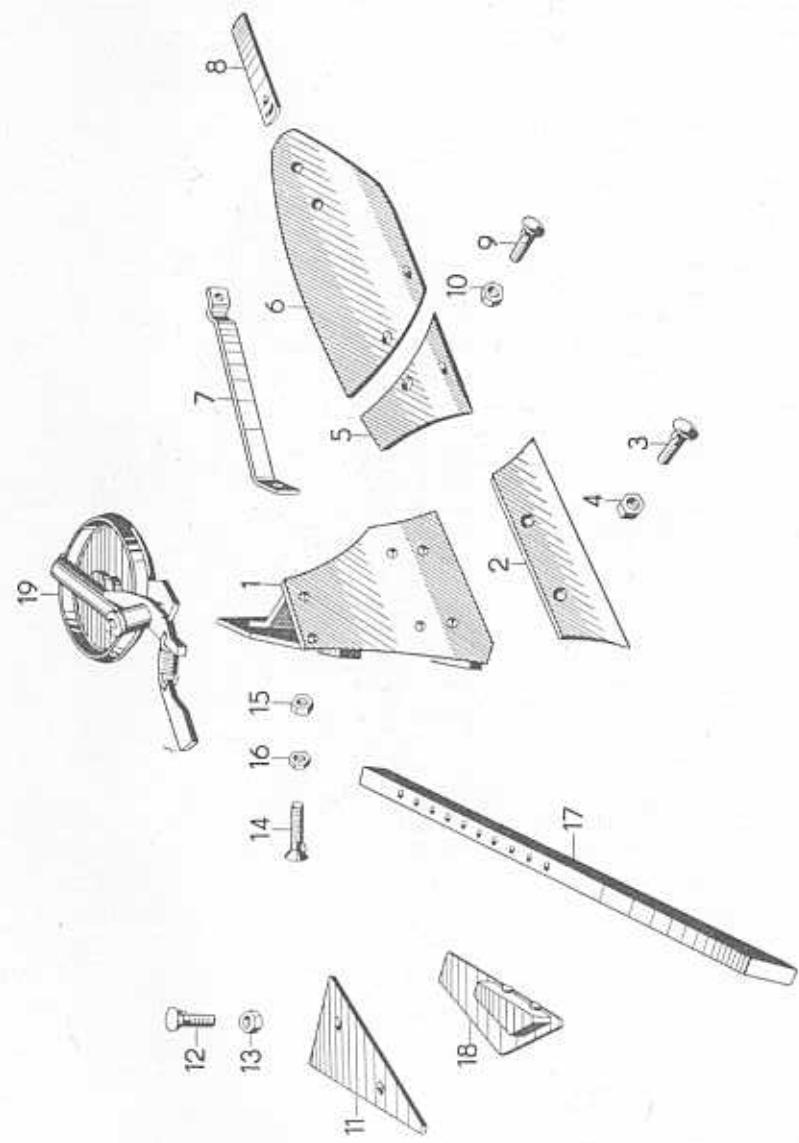
Stützrad

1010—0700 : 000/01

Tafel 7

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1010—0701 : 001/03	Schwenkachse	1	
2	1010—0701 : 013/04	Schutzhülse	1	
3	—	Kegelkerbstift 10×80 TGL 0-1471-5 S	1	
4	—	Axial-Rillenkugellager 51 210 TGL 2986	1	
5	1010—0701 : 021/03	Klappe	1	
6	—	Sechskantschraube CM 20×160 TGL 0-931-8 G	1	
7	—	Federring A 20 TGL 7403	1	
8	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	1	
9	—	Sechskantschraube M 20×100 TGL 0-561-4 D	1	
10	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	2	
11	—	Scheibe 21 TGL 8328	1	
12	—	Druckfeder A 2,5×28×11,5 TGL 18 395	1	
13	TGL 33-17 520	Stützrad B 560	1	
14	TGL 33-17 520	Rad 03	1	
15	TGL 33-17 520	Buchse 07	1	
16	—	Rillenkugellager 6210 TGL 2981	2	
17	TGL 33-17 520	Gehäuse 31	2	
18	TGL 33-17 520	Staubschutzkappe 34	1	
19	TGL 33-17 520	Staubschutzkappe 35	1	
20	—	Wellendichtring D 50×65 TGL 16 454	2	
21	—	Sicherungsring 90 TGL 0-472	2	
22	—	Scheibe 33 TGL 8328	1	
23	—	Sechskantmutter BM 30 TGL 0-439-4 D	2	
24	1010—0702 : 001/02	Schwenklagerbock	1	
25	1010—0702 : 018/04	Verstellung	2	
26	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	4	

Tafel 18



B 010 Pflugkörper 25 BL, hinten 1140—4800 : 000/01

Tafel 18

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Gerät	Bemerkung
1	1140—4400 : 001/00	Rumpf 20 BL, hinten	1	
2	1140—4700 : 003/02	Schar 25 BL	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12		
5	1140—4700 : 007/02	TGL 0-934-5 s	2	
6	1140—4700 : 008/01	Streichblech-Vorderteil 25 BL	1	
7	1140—4700 : 009/03	Streichblech 25 BL	1	
8	1140—4300 : 017/03	Strebe 25 BL	1	
9	1140—4300 : 026/03	Streichschiene, links	1	
10	—	Senkschraube M 10 × 30	6	
11	—	Federring A 10		
12	1140—4400 : 026/03	TGL 7403	6	
13	—	Sechskantmutter M 10		
14	—	TGL 0-934-5 s	6	
15	1140—4400 : 026/03	Anlage 20 BL, hinten	1	
16	—	Senkschraube M 12 × 60	2	
17	—	Federring A 12		
18	—	TGL 7403	2	
19	—	Sechskantmutter M 12		
20	—	TGL 0-934-5 s	2	
21	—	Senkschraube M 20 × 90		
22	—	TGL 0-604-4 D	2	
23	—	Senkschraube M 20 × 100		
24	—	TGL 0-604-4 D	1	
25	—	Sechskantmutter M 20		
26	—	TGL 0-555	3	
27	—	Sechskantmutter BM 20		
28	—	TGL 0-439-4 D	3	
29	1140—4100 : 031/03	Meißel	1	
30	1140—4300 : 032/03	Keil 20 BL	1	
31	1142—1602 : 000/01	Rollende Anlage 20 L	1	

Tafel 19

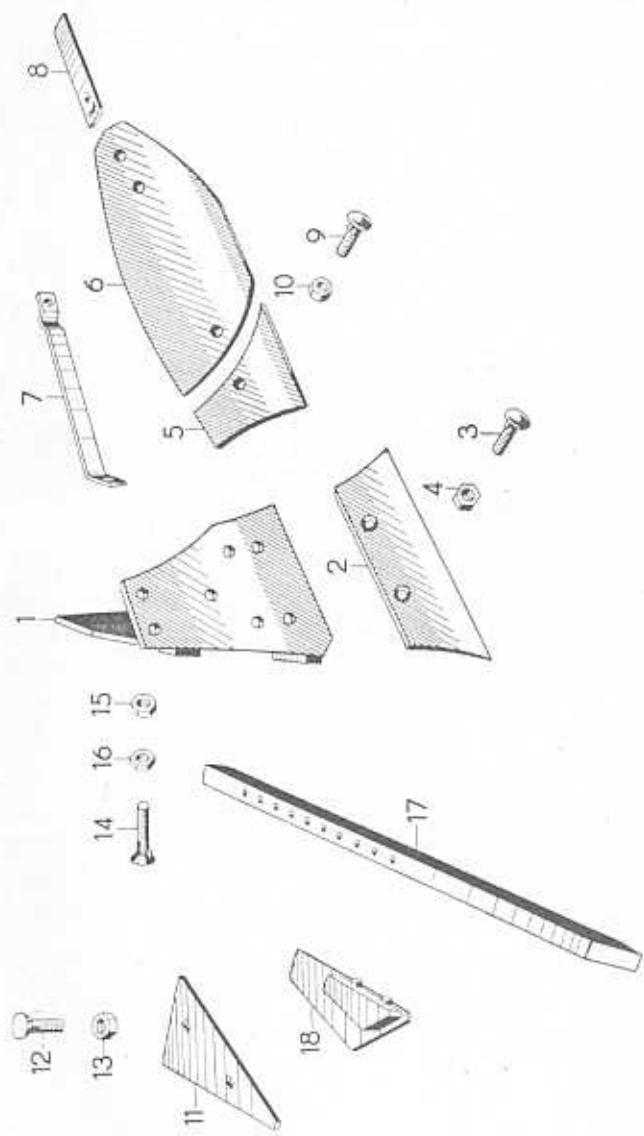


B.010. Pflugkörper 25 BL, vorn 1140—4700 : 000/01

Tafel 17

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper
1	1140—4300 : 001/01	Rumpf 20 BL, vorn	1
2	1140—4700 : 003/02	Schar 25 BL	1
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 35	2
4	—	Sechskantmutter M 12	
	TGL 0-934-5 s	Streichblech-Vorderteil 25 BL	2
5	1140—4700 : 007/02	Streichblech 25 BL	1
6	1140—4700 : 008/01	Strebe 25 BL	1
7	1140—4700 : 009/03	Streichschiene, links	1
8	1140—4300 : 017/03	Senkschraube M 10 × 30	6
9	TGL 33-14 156	Federring A 10	
	—	TGL 7403	6
10	—	Sechskantmutter M 10	
	TGL 0-934-5 s	Anlage 20 BL	1
11	1140—4300 : 023/03	Senkschraube M 12 × 60	2
12	TGL 33-14 156	Federring A 12	
	—	TGL 7403	2
13	—	Sechskantmutter M 12	
	TGL 0-934-5 s	Senkschraube M 20 × 90	2
14	—	TGL 0-604-4 D	3
	—	Sechskantmutter M 20	
15	—	TGL 0-555	3
16	—	Sechskantmutter BM 20	
	—	TGL 0-439-4 D	3
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1
18	1140—4300 : 032/02	Keil 20 BL	1

Tafel 17



B 010

Rollende Anlage 20

1142—1601 : 000/01

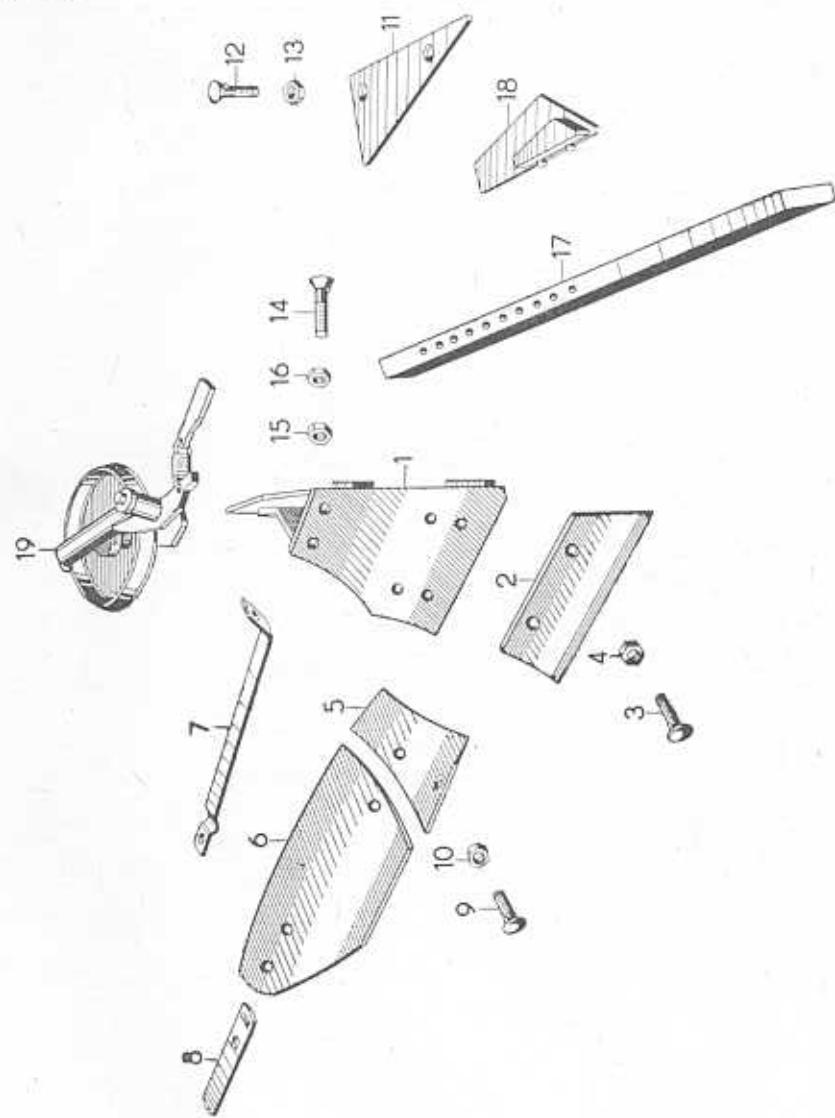
Tafel 19

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1142—1601 : 001/01	Hebelarm	1	
2	1142—1601 : 011/03	Flanschlägerzapfen	1	
3	1142—1601 : 014/04	Unterlage	3	
4	1142—1601 : 015/03	Federspannarm	1	
5	1142—1601 : 019/03	Nabe	1	
6	1142—1601 : 023/04	Deckel	1	
7	1142—1601 : 025/03	Teller	1	
8	—	Schekantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	2	
9	1142—1601 : 029/04	Abdichtscheibe	1	
10	—	Senkschraube M 16 × 60 TGL 0-604	3	
11	—	Schekantmutter M 16 TGL 0-934-5 s	3	
12	—	Schekantmutter BM 16 TGL 0-439-4 D	3	
13	—	Schekantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	1	
14	—	Zugfeder A 7 × 50 × 10 Aa TGL 18 397	1	
15	—	Sechskantschraube M 12 × 40 TGL 0-561-8 G	2	
16	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-934-5 s	2	
17	—	Sechskantschraube M 20 × 50 TGL 0-561-8 G	1	
18	—	Sicherungsring 72 TGL 0-472	1	
19	—	Wellendichtring A 45 × 72 × 10 TGL 16 454	1	
20	—	Sicherungsring 25 TGL 0-471	1	
21	—	Rillenkugellager 6207 TGL 2981	1	
22	—	Rillenkugellager 6005 TGL 2981	1	
23	1142—1601 : 043/04	Buchse	1	
24	—	Flachrundschraube M 10 × 35 TGL 0-603	4	
25	—	Federring A 10 TGL 7403	4	

S 010 Pflugkörper 25 B, hinten 1140—4600 : 000/01 Tafel 16

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper	Bemerkung
1	1140—4200 : 001/00	Rumpf 20 B, hinten	1	
2	1140—4500 : 003/02	Schar 25 B	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 X 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
5	1140—4500 : 007/02	Streichblech Vorderteil 25 B	1	
6	1140—4500 : 008/01	Streichblech 25 B	1	
7	1140—4500 : 009/03	Strebe 25 B	1	
8	821 (3)	Streichschiene	1	
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 X 30	6	
—	—	Federring A 10		
		TGL 7403	6	
10	—	Sechskantmutter M 10		
		TGL 0-934-5 s	6	
11	1140—4200 : 026/03	Anlage 20 B, hinten	1	
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 X 60	2	
—	—	Federring A 12		
		TGL 7403	2	
13	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
14	—	Senkschraube M 20 X 90		
		TGL 0-604-4 D	2	
14	—	Senkschraube M 20 X 100		
		TGL 0-604-4 D	1	
15	—	Sechskantmutter M 20		
		TGL 0-555	3	
16	—	Sechskantmutter BM 20		
		TGL 0-439-4 D	3	
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1	
18	1140—4100 : 032/03	Keil 20 B	1	
19	1142—1601 : 000/01	Rollende Anlage 20	1	

Tafel 16



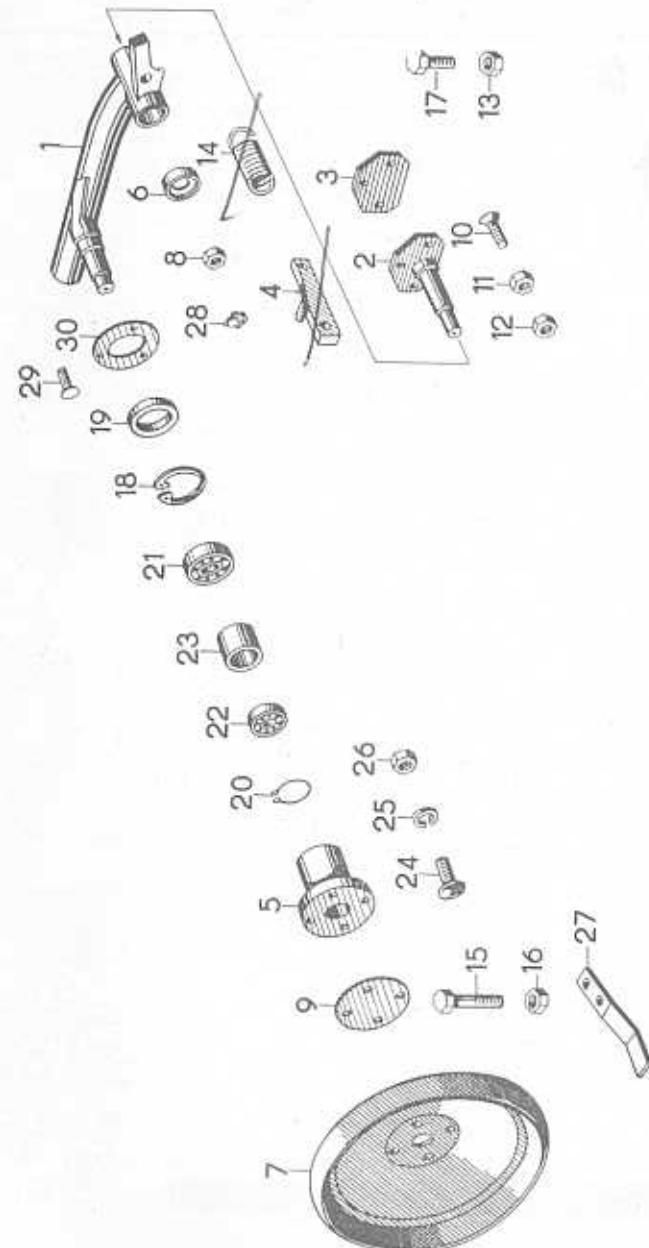
B 010 Rollende Anlage 20 1142—1601 : 000/01

Tafel 19

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
26	—	Sechskantmutter M 10 TGL 0-555	4	
27	1142—1601 : 048/03	Abstreifer	1	
28	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	1	
29	—	Linsenschraube AM 5 X 12 TGL 0-85-5 s	3	
—	—	Federring A 5 TGL 7403	3	
—	—	Federring A 12 TGL 7403	2	
30	1142—1601 : 051/04	Blech	1	

LANDTECHNIK
DLT
AUS DER DDR

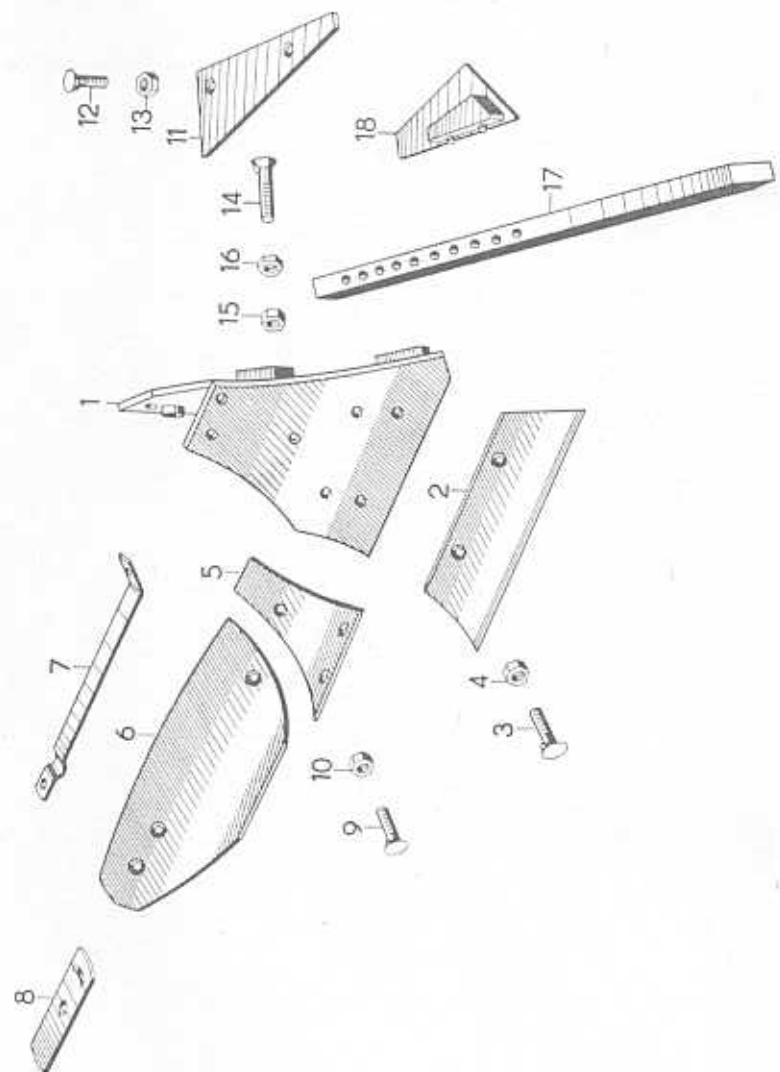
Tafel 20



B 010 Pflugkörper 25 B, vorn 1140—4500 : 000/01 Tafel 15

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper	Bemerkung
1	1140—4100 : 001/01	Rumpf 20 B vorn	1	
2	1140—4500 : 003/02	Schar 25 B	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
5	1140—4500 : 007/02	Streichblech-Vorderteil 25 B	1	
6	1140—4500 : 008/01	Streichblech 25 B	1	
7	1140—4500 : 009/03	Strebe 25 B	1	
8	821 (3)	Streichschiene	1	
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 × 30	6	
	—	Federring A 10		
		TGL 7403	6	
10	—	Sechskantmutter M 10		
		TGL 0-934-5 s	6	
11	1140—4100 : 023/03	Anlage 20 B	1	
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 × 60	2	
	—	Federring A 12		
		TGL 7403		
13	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
14	—	Senkschraube M 20 × 90		
		TGL 0-604-4 D	3	
15	—	Sechskantmutter M 20		
		TGL 0-555	3	
16	—	Sechskantmutter BM 20		
		TGL 0-439-4 D	3	
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1	
18	1140—4100 : 032/03	Keil 20 B	1	

Tafel 15



B 010 Rollende Anlage 20 L 1142—1602 : 000/01

Tafel 20

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1142—1602 : 001/01	Hebelarm, links	1	7,0
2	1142—1601 : 011/03	Flanschfagerzapfen	1	2,6
3	1142—1601 : 014/04	Unterlage	3	10 = 3,0
4	1142—1602 : 015/03	Federspannarm, links	1	
5	1142—1601 : 019/03	Nabe	1	2,5
6	1142—1601 : 023/04	Deckel	1	10 = 0,5
7	1142—1601 : 025/03	Teller	1	8,0
8	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439 4 D	2	
9	1142—1601 : 029/04	Abdichtscheibe	1	10 = 1,0
10	—	Senkschraube M 16 X 60 TGL 0-604	3	
11	—	Sechskantmutter M 16 TGL 0-934-5 s	3	
12	—	Sechskantmutter BM 16 TGL 0-439-4 D	3	
13	—	Sechskantmutter BM 20 TGL 0-439-4 D	1	
14	—	Zugfeder A 7 X 50 X 10 Ao TGL 18 397	1	
15	—	Sechskantschraube M 12 X 40 TGL 0-561-8 G	2	
16	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-934-5 S	2	
17	—	Sechskantschraube M 20 X 50 TGL 0-561-8 G	1	
18	—	Sicherungsring 72 TGL 0-472	1	
19	—	Wellendichtring A 45 X 72 X 10 TGL 16 454	1	
20	—	Sicherungsring 25 TGL 0-471	1	
21	—	Rillenkugellager 6207 TGL 2981	1	
22	—	Rillenkugellager 6005 TGL 2981	1	
23	1142—1601 : 043/04	Buchse	1	10 = 1,5
24	—	Flachrundschraube M 10 X 35 TGL 0-603	4	
25	—	Federring A 10 TGL 7403	4	

B 010 Pflugkörper 20 BL, hinten 1140—4400 : 000/01 Tafel 14

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Körper	Bemerkung
1	1140—4400 : 001/00	Rumpf 20 BL, hinten	1	
2	1140—4300 : 010/02	Schar 20 BL	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 \times 35	2	
4	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
5	1140—4300 : 014/02	Streichblech-Vorderteil 20 BL	1	
6	1140—4300 : 015/01	Streichblech 20 BL	1	
7	1140—4300 : 016/03	Strebe 20 BL	1	
8	1140—4300 : 017/03	Streichschiene, links	1	
9	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 \times 30	6	
—	—	Federring A 10		
		TGL 7403	6	
10	—	Sechskantmutter M 10		
		TGL 0-934-5 s	6	
11	1140—4400 : 026/03	Anlage 20 BL, hinten	1	
12	TGL 33-14 156	Senkschraube M 12 \times 60	2	
13	—	Sechskantmutter M 12		
		TGL 0-934-5 s	2	
14	—	Senkschraube M 20 \times 100		
		TGL 0-604-4-D	1	
14	—	Senkschraube M 20 \times 90		
		TGL 0-604-4 D	2	
15	—	Sechskantmutter M 20		
		TGL 0-555	3	
16	—	Sechskantmutter BM 20		
		TGL 0-439-4 D	3	
—	—	Federring A 12		
		TGL 7403	2	
17	1140—4100 : 031/03	Meißel	1	
18	1140—4300 : 032/03	Keil 20 BL	1	
19	1142—1602 : 000/01	Rollende Anlage 20 L	1	

B 010 Scheibensech, gefedert

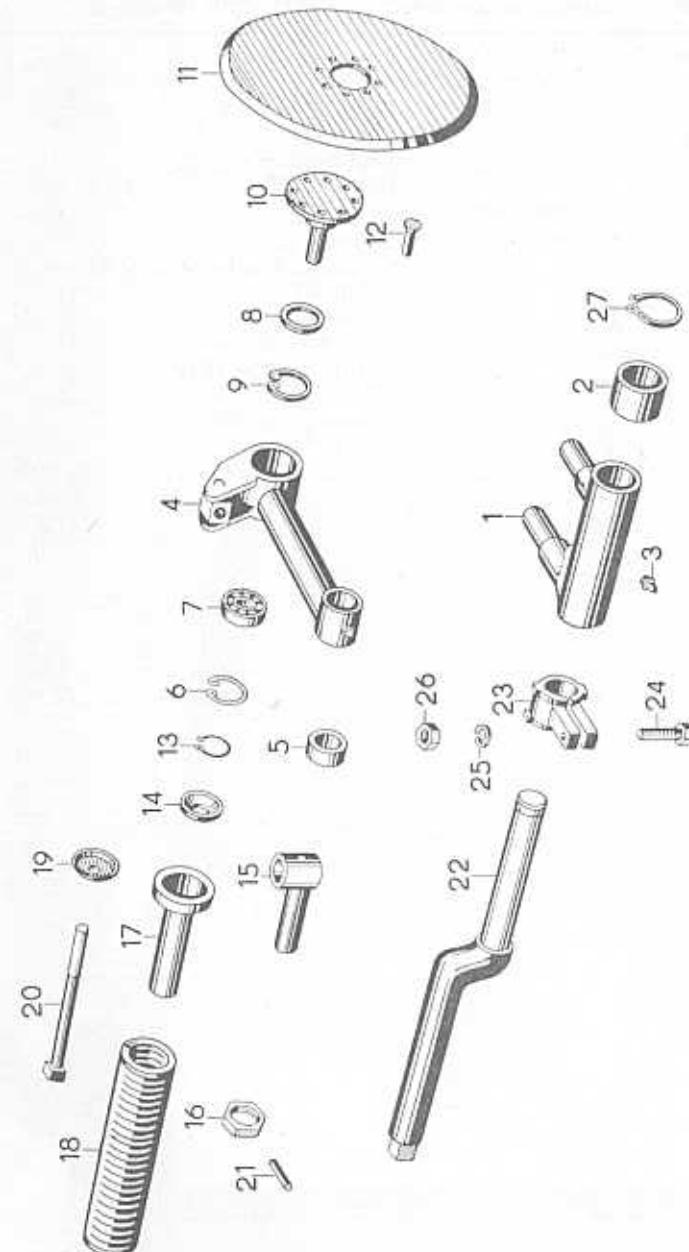
1142—0901 : 000/01

Tafel 23

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
—	—	Sicherungsring 36 TGL 0-471	2	
21	—	Kegelkerbstift 8 \times 32 TGL 0-1471-5 s	1	
22	1142—0901 : 069/04	Stengel	1	
23	1142—0901 : 071/04	Stellring	1	
24	—	Sechskantschraube M 12 \times 45 TGL 0-601	1	
25	—	Federring A 12 TGL 7403	1	
26	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-555	1	
27	—	Sicherungsring 36 TGL 0-471	1	



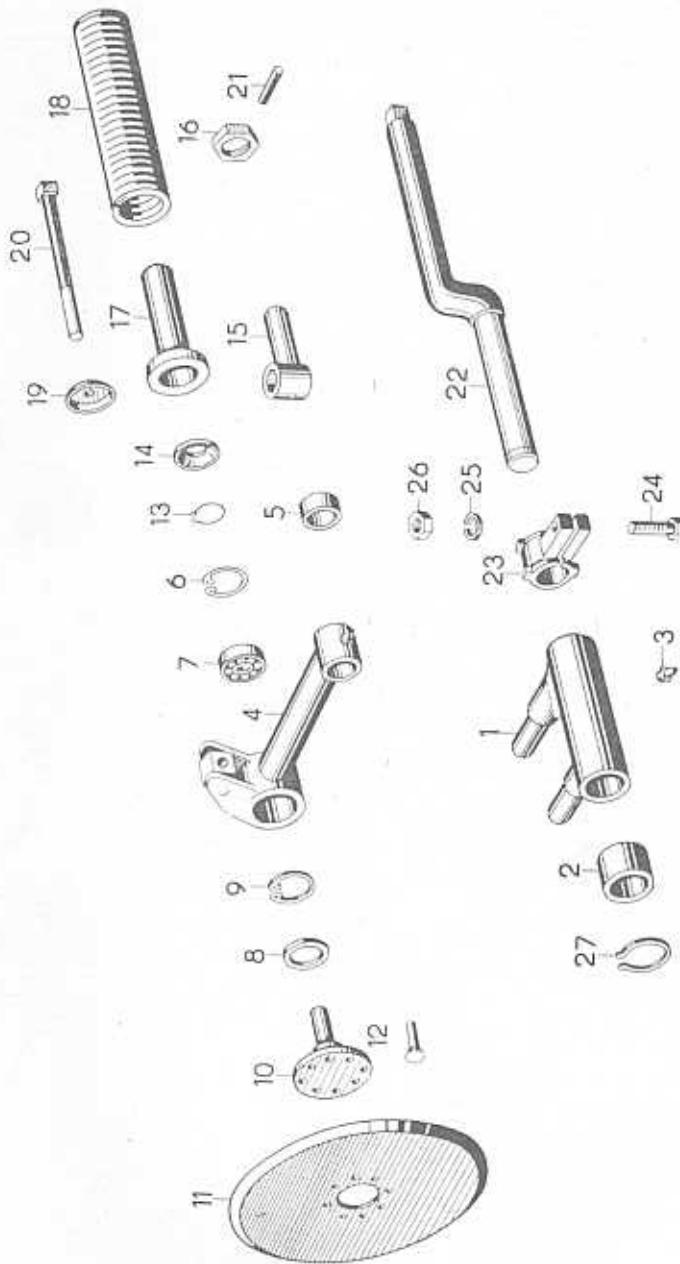
Tafel 24



B.010 Scheibensech, gefedert 1142-0901 : 000/01 Tafel 23

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1142-0901 : 001/02	Aufnahmestück	1	
2	—	Buchse A 36/45 r 6 X 36 TGL 6558-GG-26	2	
3	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	1	
4	1142-0901 : 010/03	Sechthalter	1	
5	—	Buchse A 36/45 r 6 X 18 TGL 6558-GG-26	2	
—	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	1	
6	—	Sicherungsring 55 TGL 0-472	2	
7	—	Rillenkugellager 6006 TGL 2981	2	
8	—	Wellendichtring D 40 X 55 X 7 TGL 16 454	2	
9	—	Sicherungsring 52 TGL 0-472	1	
10—12	1142-0901 : 032/04	Sechstumpf	1	
10	1142-0901 : 033/03	Flansch	1	
11	—	Scheibe, flach, B 460/8 TGL 3183	1	
12	—	Senkniel 8 X 30 TGL 0-661 St 34u -2, blank	8	
13	—	Sicherungsring 30 TGL 0-471	1	
14	1142-0901 : 040/04	Verschlüsseckel	1	Miramid H
15	1142-0901 : 042/04	Federspannstück	1	
—	—	Buchse A 36/45 r 6 X 18 TGL 6558-GG-26	2	
—	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	1	
16	—	Sechskantmutter M 36 X 2 TGL 0-936-5 s	2	
17	1142-0901 : 052/04	Federführung	1	
18	1142-0901 : 057/03	Druckfeder	1	
19	1142-0901 : 059/04	Federteller	1	
20	1142-0901 : 061/04	Spindel	1	

Tafel 23



B 010 Scheibensech, gefedert, links 1141—0902 : 000/01 Tafel 24

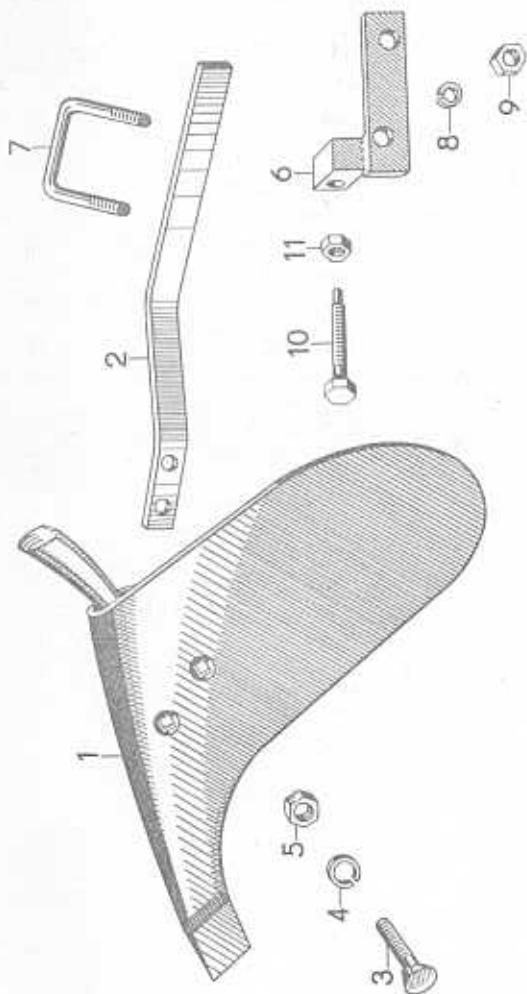
Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1142-0902 : 001/02	Aufnahmestück, links	1	
2	—	Buchse A 36/45 r 6 X 36		
		TGL 6558-GG-26	2	
3	—	Kugelschmierkopf A 8		
		TGL 0-3402	1	
4	1142-0902 : 010/03	Sechshalter, links	1	
5	—	Buchse A 36/45 r 6 X 18		
		TGL 6558-GG-26	2	
—	—	Kugelschmierkopf A 8		
		TGL 0-3402	1	
6	—	Sicherungsring 55		
		TGL 0-472	2	
7	—	Rillenkugellager 6006		
		TGL 2981	2	
8	—	Wellendichtring D 40 X 55 X 7		
		TGL 16 454	2	
9	—	Sicherungsring 52		
		TGL 0-472	1	
10-12	1142-0901 : 032/04	Sechstumpf	1	
10	1142-0901 : 033/03	Flansch	1	
11	—	Scheibe, flach, B 460/8		
		TGL 3183	1	
12	—	Senkkniet 8 X 30		
		TGL 0-661 St u-2, blank	8	
13	—	Sicherungsring 30		
		TGL 0-471	1	
14	1142-0901 : 040/04	Verschlußdeckel	1	Miramid H
15	1142-0901 : 042/04	Federspannstück	1	
—	—	Buchse A 36/45 r 6 X 18		
		TGL 6558-GG-26	2	
—	—	Kugelschmierkopf A 8		
		TGL 0-3402	1	
16	—	Sechskantmutter M 36 X 2		
		TGL 0-936-5 S	1	
17	1142-0901 : 052/04	Federführung	1	
18	1142-0901 : 057/03	Druckfeder	1	
19	1142-0901 : 059/04	Federteller	—	1
20	1142-0901 : 061/04	Spindel	1	
—	—	Sicherungsring 36		
		TGL 0-471	2	
21	—	Kegelkerbstift 8 X 32		
		TGL 0-1471-5 s	1	

B 010 Leitblech 20 LBL 1142-0311 : 000/02

Tafel 22

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Leit blech	Bemerkung
1-5	1142-0311 : 001/03	Leitblech 20 LBL	1	kein Ersatz- teil
1	1142-0311 : 002/03	Streichenblech 20 LBL	1	
2	1142-0311 : 010/03	Stengel, links	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 X 35	2	
4	—	Federring A 10 TGL 7403	2	
5	—	Sechskantschraube M 10 TGL 0-555	2	
6	1142-0305 : 009/03	Klammersteg, links	1	
7	TGL 33-15 751	Klemmbügel, eckig M 20 X 135 X 100	1	
8	—	Federring A 20 TGL 7403	2	
9	—	Sechskantschraube M 20 TGL 0-555	2	
10	—	Sechskantschraube M 16 X 80 TGL 0-561-4-D	1	
11	—	Sechskantschraube M 16 TGL 0-555	1	

Tafel 22

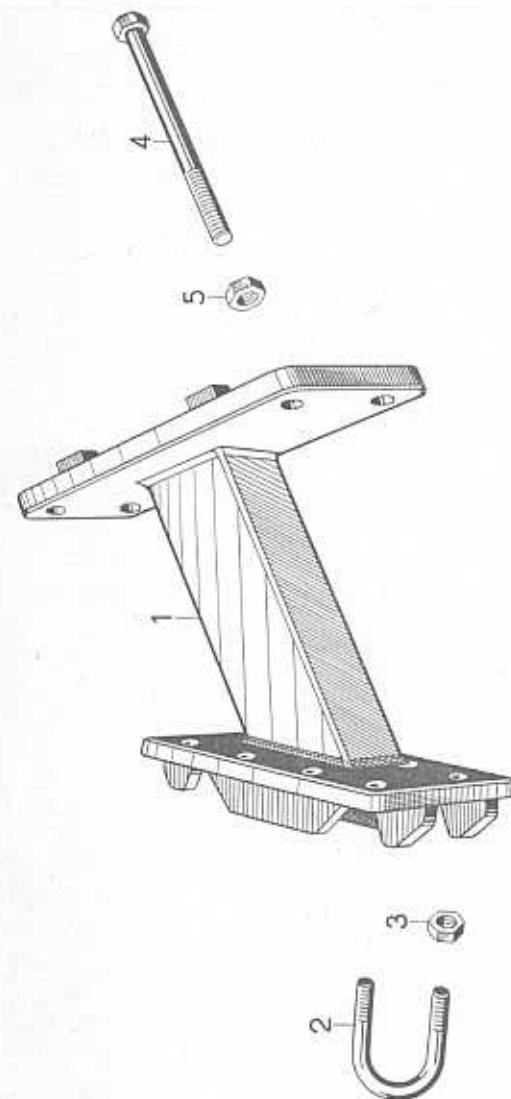


B 010 Scheibensech, gefedert, links 1142-0902 : 000/01 Tafel 24

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
22	1142-0901 : 069/04	Stengel	1	
23	1142-0901 : 071/04	Stellring	1	
24	—	Sechskantschraube M 12 X 45 TGL 0-601	1	
25	—	Federring A 12 TGL 7403	1	
26	—	Sechskantmutter M 12 TGL 0-555	1	
27	—	Sicherungsring 36 TGL 0-471	1	

LANDTECHNIK
DLT
AUS
DER DDR

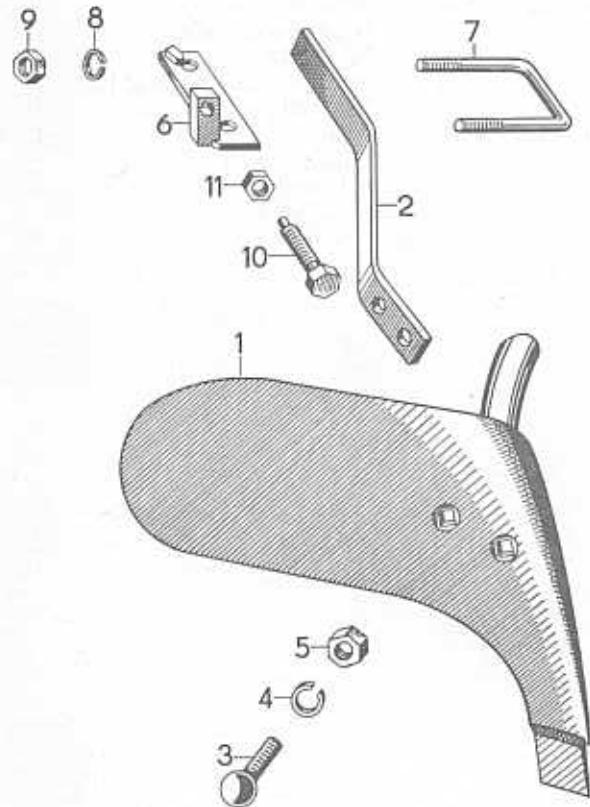
Tafel 25



B 010 Leitblech 20 LB 1142—0310 : 000/02 Tafel 21

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück pro Leit blech	Bemerkung
1—5	1142—0310 : 001/03	Leitblech 20 LB	1	kein Ersatz- teil
1	1142—0310 : 002/03	Streichblech 20 LB	1	
2	1142—0310 : 010/03	Stengel	1	
3	TGL 33-14 156	Senkschraube M 10 × 35	2	
4	—	Federring A 10 TGL 7403	2	
5	—	Sechskantmutter M 10 TGL 0-555	2	
6	1142—0306 : 009/03	Klammersteg	1	
7	TGL 33-15 751	Klemmbügel, eckig M 20 × 135 × 100	1	
8	—	Federring A 20 TGL 7403	2	
9	—	Sechskantmutter M 20 TGL 0-555	2	
10	—	Sechskantschraube M 16 × 80 TGL 0-561-4 D	1	
11	—	Sechskantmutter M 16 TGL 0-555	1	

Tafel 21



B 010 Halter 1142—0903 : 000/03 Tafel 25

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
1	1142—0903 : 001/03	Kastenträger	1	
2	TGL 33-15 750	Klemmbügel, rund M 16 × 59 × 90	4	
—	—	Federring A 16 TGL 7403	8	
3	—	Schskantschraube M 16 TGL 0-555	8	
4	—	Schskantschraube M 20 × 180 TGL 0-931-8 G	2	
5	—	Schskantschraube M 20 TGL 0-555 gal Zn 12	4	



B 010 Rollende Anlage 20 L 1142—1602 : 000/01

Tafel 20

Bild-Nr.	Ersatzteil-Nr.	Benennung	Stück	Bemerkung
26	—	Sextskantmutter M 10 TGL 0-555	4	
27	1142—1602 : 048/03	Abstreifer, links	1	$10 = 1,0$
28	—	Kugelschmierkopf A 8 TGL 0-3402	1	
29	—	Linsenschraube A M 5 X 12 TGL 0-85-5 s	3	
30	1142—1601 : 051/04	Blech	1	$10 = 1,2$
—	—	Federring A 12 TGL 7403	2	
—	—	Federring A 5 TGL 7403	3	



TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT

VOLKSEIGENER AUSSENHANDELSBETRIEB
DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK

DDR 108 BERLIN

B635 V 77 3,5 470 LG 58/3/40/70



ERSATZTEIL- KATALOG

Aufsattel-Drehpflug
B 010



VEB WEIMAR-KOMBINAT – Landmaschinen –
Betrieb 2: BODENBEARBEITUNGSGERÄTE LEIPZIG
7031 LEIPZIG, KARL-HEINE-STRASSE 90

Deutsche Demokratische Republik

A 8

1010-3105:000/0